

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 1279/96 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, για τη χορήγηση συνδρομής για την οικονομική μεταρρύθμιση και ανάκαμψη στα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη και τη Μογγολία 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1280/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1281/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 46η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1282/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1283/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή τριαντάφυλλων με μεγάλο άνθος καταγωγής Ισραήλ 17
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1284/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, σχετικά με την έναρξη επανεξέτασης ως προς νέους εξαγωγείς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής, μεταξύ άλλων, Τουρκίας, καθώς και σχετικά με την κατάργηση του δασμού προκειμένου για τις εισαγωγές που προέρχονται από έναν εξαγωγέα της εν λόγω χώρας και με την υπαγωγή των συγκεκριμένων εισαγωγών σε καταγραφή 19
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1285/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, σχετικά με την έναρξη επανεξέτασης ως προς νέους εξαγωγείς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών ινών από πολυεστέρες καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας, καθώς και σχετικά με την κατάργηση του δασμού προκειμένου για τις εισαγωγές που προέρχονται από έναν εξαγωγέα της εν λόγω χώρας και με την υπαγωγή των συγκεκριμένων εισαγωγών σε καταγραφή 21

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1286/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1066/95 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς ποσοστώσεων στον τομέα του ακατέργαστου καπνού για τις περιόδους συγκομιδής 1995, 1996 και 1997	23
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1287/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για παρέκκλιση για την εκτέλεση του προγράμματος 1996, από το χρονοδιάγραμμα που έχει καθοριστεί στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 περί λεπτομερών κανόνων για τη χορήγηση τροφίμων προερχομένων από τα αποθέματα παρέμβασης στους απόρους της Κοινότητας.....	25
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1288/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, περί διορθώσεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 917/96 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2883/94 για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στο ειδικό καθεστώς που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου	26
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1289/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/92 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των ειδικών μέτρων εισαγωγής υπέρ των Καναρίων Νήσων όσον αφορά τον καπνό	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1290/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.....	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1291/96 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για καθορισμό των κατ' αποκοπήν τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	33

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

96/402/ΕΚ:

- | | |
|--|----|
| * Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, με την οποία επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συνάψει με τη Δημοκρατία της Πολωνίας συμφωνία που περιλαμβάνει διατάξεις παρέκκλισης από τα άρθρα 2 και 3 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών | 35 |
|--|----|

Επιτροπή

96/403/ΕΚ:

- | | |
|--|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 1996, για την τροποποίηση της απόφασης 93/411/ΕΟΚ που επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρέχουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα φυτά χαμαικεράσου (<i>Fragaria L.</i>), που προορίζονται για φύτευση, με εξαίρεση τους σπόρους προς σπορά, καταγωγής Αργεντινής | 37 |
|--|----|

96/404/ΕΚ:

- | | |
|---|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 1996, για την κατάργηση της απόφασης 91/56/ΕΟΚ όσον αφορά ορισμένα προστατευτικά μέτρα που έχουν σχέση με τη μεταδοτική περιπνευμονία των βοοειδών στην Ιταλία (1)..... | 39 |
|---|----|

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 1996, για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι κεφάλαιο 7 της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου, καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν τις συναλλαγές και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο Ι της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ⁽¹⁾ 40
-

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1157/96 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1996, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/95 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα των αυγών (ΕΕ αριθ. L 153 της 27. 6. 1996) 43

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚ) αριθ. 1279/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 1996

για τη χορήγηση συνδρομής για την οικονομική μεταρρύθμιση και ανάκαμψη στα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη και τη Μογγολία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 203,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, μετά από τις συνόδους του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Δουβλίνο και τη Ρώμη το 1990, η Κοινότητα εισήγαγε ένα πρόγραμμα τεχνικής βοήθειας υπέρ της οικονομικής μεταρρύθμισης και ανάκαμψης στην πρώην Ένωση Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών·

ότι ο κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΟΚ) αριθ. 2053/93 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 1993, για τη χορήγηση τεχνικής συνδρομής στα ανεξάρτητα κράτη της πρώην Σοβιετικής Ένωσης και τη Μογγολία για την προσπάθεια εξυγίανσης και ανάκαμψης των οικονομιών τους⁽²⁾, θέσπισε τους όρους για τη χορήγηση αυτής της τεχνικής βοήθειας και καθόρισε ότι το όλο εγχείρημα θα διαρκέσει από την 1η Ιανουαρίου 1993 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995·

ότι η εν λόγω συνδρομή θα αποβεί πλήρως αποτελεσματική μόνο στα πλαίσια της επίτευξης προόδου στην πορεία για τη δημιουργία ελεύθερων και ανοικτών δημοκρατικών συστημάτων που σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα και συστημάτων προσανατολισμένων προς την οικονομία της αγοράς·

ότι είναι ανάγκη να συνεχιστεί αυτή η προσπάθεια, δεδομένου ότι η εν λόγω συνδρομή ήδη έχει σημαντικό αντίκτυπο για τη μεταρρύθμιση στα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη και στη Μογγολία, και ότι απαιτείται περαιτέρω βοήθεια για να εξασφαλιστεί η βιωσιμότητα αυτής της μεταρρύθμισης·

ότι, κατά την έννοια του σημείου 2 της δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής,

της 6ης Μαρτίου 1995, έχει περιληφθεί στον εν λόγω κανονισμό ένα ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για τη συνολική διάρκεια του προγράμματος, χωρίς ωστόσο να θίγονται οι εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, όπως καθορίζονται από τη συνθήκη·

ότι η χορήγηση της εν λόγω συνδρομής θα πρέπει να δημιουργήσει συνθήκες ευνοϊκές για τις ιδιωτικές επενδύσεις·

ότι είναι σκόπιμο να καθοριστούν προτεραιότητες για την εν λόγω συνδρομή·

ότι η κοινοτική συνδρομή θα είναι αποτελεσματική εάν υλοποιηθεί με αποκεντρωτικό τρόπο σε κάθε χώρα εταίρο·

ότι θα πρέπει να ενθαρρύνεται η ανάπτυξη διακρατικών οικονομικών δεσμών και εμπορικών ρευμάτων που συμβάλουν στην οικονομική μεταρρύθμιση και αναδιάρθρωση·

ότι, για να καλυφθούν δεόντως οι πιο πιεστικές ανάγκες των Νέων Ανεξαρτήτων Κρατών και της Μογγολίας στο παρόν στάδιο της οικονομικής τους μεταρρύθμισης, είναι ανάγκη να επιτραπεί η χρησιμοποίηση περιορισμένου ποσού της χρηματοδοτικής βοήθειας για έργα υποδομής μικρής κλίμακας στο πλαίσιο της διασυνοριακής συνεργασίας·

ότι η ανάπτυξη μικρομεσαίων επιχειρήσεων αποτελεί προτεραιότητα σε όλα τα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη και τη Μογγολία, και ότι είναι συνεπώς σκόπιμο να προβλεφθεί η χρηματοδότηση δι' εκδόσεως μετοχών (equity funding) για αυτές τις εταιρείες·

ότι θα πρέπει να ενθαρρύνεται ο διάλογος μεταξύ των κοινωνικών εταίρων·

ότι η ένταξη των περιβαλλοντικών θεμάτων στο πρόγραμμα εξασφαλίζει τη μακρόπνοη βιωσιμότητα των οικονομικών μεταρρυθμίσεων·

ότι, κατά τη σύνοδό του στη Ρώμη, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογράμμισε επίσης τη σπουδαιότητα ενός αποτελεσματικού συντονισμού, από την Επιτροπή, των προσπαθειών που καταβάλλονται στην πρώην Ένωση Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών εκ μέρους της Κοινότητας και των κρατών μελών της μεμονωμένα·

ότι, κατά την υλοποίηση της κοινοτικής βοήθειας, είναι σκόπιμο η Επιτροπή να επικουρείται από επιτροπή αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 141 της 13. 5. 1996.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 29. 7. 1993, σ. 1.

ότι οι απαιτήσεις της μεταρρύθμισης και αναδιάρθρωσης των οικονομιών που βρίσκονται σε εξέλιξη, και η αποτελεσματική διαχείριση αυτού του προγράμματος, επιβάλλουν πολυετή προσέγγιση·

ότι η συνδρομή για την οικονομική μεταρρύθμιση και ανάκαμψη μπορεί να απαιτεί ειδικούς τύπους πραγματογνωμοσύνης που είναι ιδίως διαθέσιμοι στις χώρες εταίρους του προγράμματος PHARE και σε ορισμένα άλλα κράτη·

ότι οι διαδικασίες υποβολής προσφορών πρέπει να τηρούν πλήρως τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977, που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾ (εφεξής αποκαλούμενο «δημοσιονομικό κανονισμό»·

ότι πρέπει να εξασφαλίζεται η ευρύτερη δυνατή συμμετοχή επί ίσοις όροις στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών για προμήθειες, έργα και υπηρεσίες·

ότι η Επιτροπή θα εξασφαλίσει την αναγκαία διαφάνεια και αυστηρότητα κατά την εφαρμογή των κριτηρίων επιλογής·

ότι πρέπει να εξασφαλίζεται ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός μεταξύ επιχειρήσεων, οργανισμών και οργάνων που ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στις πρωτοβουλίες που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα·

ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να παρέχονται όλες οι κατάλληλες πληροφορίες για τα σχέδια, με τη χρησιμοποίηση, ανάλογα με την περίπτωση, των πλέον σύγχρονων μέσων επικοινωνίας, ώστε να εξασφαλίζεται ότι κάθε ενδιαφερόμενη επιχείρηση, οργανισμός ή όργανο μπορεί να εκδηλώσει το ενδιαφέρον της να ληφθεί υπόψη σε μια πρόσκληση υποβολής προσφορών·

ότι, μέσω της διαδικασίας επιλογής, η Επιτροπή θα προσπαθεί να εξασφαλίζει τη συμμετοχή όσο το δυνατόν περισσότερων επιχειρήσεων, οργανισμών και οργάνων·

ότι η συνεχής παροχή συνδρομής θα συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της Κοινότητας, κυρίως στο πλαίσιο των συμφωνιών εταιρικής σχέσεως και συνεργασίας·

ότι οι συνθήκες δεν προβλέπουν, για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, εξουσίες άλλες από αυτές του άρθρου 235 της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 203 της συνθήκης ΕΚΑΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα εφαρμόζει πρόγραμμα για να συνδράμει στην οικονομική μεταρρύθμιση και ανάκαμψη στα κράτη εταίρους που απαριθμούνται στο παράρτημα I (που εφεξής καλούνται «κράτη εταίροι») από την 1η Ιανουαρίου 1996

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1. Δημοσιονομικός κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2335/95 (ΕΕ αριθ. L 240 της 7. 10. 1995, σ. 12).

έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999 σύμφωνα με τα κριτήρια που θεσπίζει ο παρών κανονισμός.

2. Η συνδρομή συγκεντρώνεται σε τομείς και, ενδεχομένως, σε γεωγραφικές περιοχές όπου τα κράτη εταίροι έχουν ήδη λάβει συγκεκριμένα μέτρα για την προώθηση της μεταρρύθμισης ή/και μπορούν να υποβάλουν χρονοδιάγραμμα. Τα κριτήρια εφαρμογής του παρόντος κανονισμού περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV το οποίο, εάν παραστεί ανάγκη, μπορεί να τροποποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 και 3.

Άρθρο 2

Το ποσοστό δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή αυτού του προγράμματος για την περίοδο 1996 — 1999 ανέρχεται σε 2 224 εκατομμύρια Ecu.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 3

1. Το πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 1 λαμβάνει κυρίως τη μορφή τεχνικής συνδρομής για τη στήριξη των οικονομικών μεταρρυθμίσεων που βρίσκονται σε εξέλιξη στα κράτη εταίρους για μέτρα τα οποία αποσκοπούν στη μετάβαση προς την οικονομία της αγοράς και την ενδυνάμωση της δημοκρατίας.

Καλύπτει επίσης, κατά περίπτωση, και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8 παράγραφος 2 και 3, το εύλογο κόστος των προμηθειών που απαιτούνται για τη στήριξη της εκτέλεσης της τεχνικής συνδρομής. Σε ειδικές περιπτώσεις, όπως στα προγράμματα πυρηνικής ασφάλειας, είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται σε σημαντικό βαθμό και οι προμήθειες.

Το κόστος του έργου σε τοπικό νόμισμα καλύπτεται από την Κοινότητα μόνο στο μέτρο που είναι απολύτως αναγκαίο.

2. Για κάθε περίπτωση ξεχωριστά και σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, η συνδρομή μπορεί να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με έργα υποδομής μικρής κλίμακας στο πλαίσιο των διασυνοριακών διευκολύνσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 10.

3. Το πρόγραμμα προωθεί τη βιομηχανική συνεργασία και υποστηρίζει τη σύσταση κοινοπραξιών με τη χρηματοδότηση της συμμετοχής στο κεφάλαιο μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

4. Το κονδύλι για τις δραστηριότητες που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 δεν υπερβαίνει το 10% του ετήσιου προϋπολογισμού της τεχνικής βοήθειας στην Κοινοπολιτεία Ανεξάρτητων Κρατών (TACIS).

5. Η συνδρομή καλύπτει επίσης δαπάνες συναφείς με την προετοιμασία, υλοποίηση, παρακολούθηση, λογιστικό έλεγχο και αξιολόγηση της εκτέλεσης αυτών των ενεργειών, καθώς και δαπάνες συναφείς με την πληροφόρηση.

6. Η συνδρομή επικεντρώνεται ιδίως στους ενδεικτικούς τομείς που αναφέρονται στο παράρτημα II, λαμβανομένων υπόψη των εξελισσομένων αναγκών των δικαιούχων. Ιδιαίτερη έμφαση δίδεται σε θέματα πυρηνικής ασφάλειας.

7. Κατά την κατάρτιση και εφαρμογή προγραμμάτων, αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή:

- στην προώθηση ίσων ευκαιριών για τις γυναίκες στις αποδέκτριες χώρες,
- σε περιβαλλοντικές εκτιμήσεις.

8. Οι ενέργειες που χρηματοδοτούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό επιλέγονται αφού ληφθούν υπόψη, μεταξύ άλλων, οι προτιμήσεις των αποδεκτών και βάσει εκτίμησης της αποτελεσματικότητάς τους προς επίτευξη των στόχων που επιδιώκονται μέσω της κοινοτικής συνδρομής.

9. Η συνδρομή υλοποιείται σε αποκεντρωτική κατά το δυνατόν βάση. Για το σκοπό αυτό, οι τελικοί αποδέκτες της κοινοτικής συνδρομής συμμετέχουν στενά στην προετοιμασία και εκτέλεση των σχεδίων, και μόλις αποφασίσουν οι εθνικές αρχές των κρατών εταίρων τις κατά κλάδο πολιτικές και στατηγικές, καθώς και τις γεωγραφικές περιοχές συγκέντρωσης, ο προσδιορισμός και η προετοιμασία των προς στήριξη μέτρων πραγματοποιούνται απευθείας σε περιφερειακό επίπεδο όπου είναι δυνατόν.

Καθιερώνεται τακτικός συντονισμός μεταξύ της Επιτροπής και των νέων κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένου του συντονισμού επιτόπου κατά τις επαφές τους με τα κράτη εταίρους, στα στάδια τόσο του ορισμού όσο και της εκτέλεσης του προγράμματος.

10. Μπορεί να χορηγηθεί συνδρομή για τη στήριξη μέτρων που αποσκοπούν στην προώθηση της διακρατικής, διαπεριφερειακής και διασυνοριακής συνεργασίας. Ιδιαίτερη προσοχή θα αποδοθεί στις διασυνοριακές διευκολύνσεις στα σύνορα μεταξύ των Νέων Ανεξάρτητων Κρατών και της Ένωσης, και των Νέων Ανεξάρτητων Κρατών και της Κεντρικής Ευρώπης, όπως και σε μέτρα στα ρωσοφινλανδικά σύνορα δυνάμενα να συγκριθούν με τα μέτρα που λαμβάνονται στον τομέα αυτόν μεταξύ της Ένωσης και των χωρών του προγράμματος PHARE. Επιπλέον, ιδιαίτερη προσοχή θα αποδοθεί στη συνεργασία σε επίπεδο γεωγραφικών περιοχών μεταξύ των Νέων Ανεξάρτητων Κρατών και της Ένωσης, και των Νέων Ανεξάρτητων Κρατών και της Κεντρικής Ευρώπης.

11. Στην περίπτωση που λείπει ένα σημαντικό στοιχείο για τη συνέχιση της συνεργασίας με χορήγηση συνδρομής, ιδίως σε περιπτώσεις παραβίασης των δημοκρατικών αρχών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, να αποφασίσει τα κατάλληλα μέτρα σχετικά με την συνδρομή σε ένα κράτος εταίρο.

Άρθρο 4

1. Η κοινοτική συνδρομή λαμβάνει τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων που θα διατεθούν τμηματικά, παράλληλα με την υλοποίηση των έργων.

2. Οι χρηματοδοτικές αποφάσεις και οι απορρέουσες συμβάσεις προβλέπουν ρητά ότι η Επιτροπή και το Ελεγ-

κτικό Συνέδριο, μπορούν, εν ανάγκη, να προβαίνουν σε επιτόπιους ελέγχους.

Άρθρο 5

1. Καταρτίζονται ενδεικτικά προγράμματα που καλύπτουν τετραετείς περιόδους για κάθε κράτος εταίρο σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8. Αυτά τα προγράμματα ορίζουν τους κύριους στόχους και τις κατευθύνσεις για την κοινοτική συνδρομή στους ενδεικτικούς τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 6 και μπορούν να περιλαμβάνουν δημοσιονομικές εκτιμήσεις. Τα προγράμματα μπορούν να τροποποιηθούν σύμφωνα με την ίδια διαδικασία κατά την περίοδο εφαρμογής τους. Πριν από την κατάρτιση των ενδεικτικών προγραμμάτων, η Επιτροπή συζητά με την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 8 σχετικά με τις προτεραιότητες που έχουν καθοριστεί με τα κράτη εταίρους.

2. Τα προγράμματα δράσης που βασίζονται στα ενδεικτικά προγράμματα τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1, θεσπίζονται κάθε χρόνο σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3. Αυτά τα προγράμματα δράσης περιλαμβάνουν κατάλογο των κυριότερων έργων που πρόκειται να χρηματοδοτηθούν στους ενδεικτικούς τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 6. Το περιεχόμενο των προγραμμάτων καθορίζεται λεπτομερώς, ούτως ώστε να παρέχονται στα κράτη μέλη οι κατάλληλες πληροφορίες που να επιτρέπουν στην επιτροπή του άρθρου 8 να διατυπώσει τη γνώμη της.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή διεξάγει ενέργειες σύμφωνα με τα προγράμματα δράσης που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και σύμφωνα με τον τίτλο ΙΧ του δημοσιονομικού κανονισμού καθώς και σύμφωνα με το άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού.

2. Οι συμβάσεις προμηθειών και έργων ανατίθενται με ανοικτή πρόσκληση υποβολής προσφορών εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 116 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Οι ανοικτές προσκλήσεις υποβολής προσφορών για την ανάθεση συμβάσεων προμηθειών σύμφωνα με το άρθρο 114 του δημοσιονομικού κανονισμού πρέπει να προβλέπουν, για την υποβολή προσφοράς, προθεσμία τουλάχιστον 52 ημερών από την ημερομηνία αποστολής της ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Οι συμβάσεις παροχής υπηρεσιών ανατίθενται, κατά γενικό κανόνα, με κλειστή πρόσκληση υποβολής προσφορών και με απευθείας ανάθεση για παρεμβάσεις μέχρι 200 000 Ecu.

Η συμμετοχή στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών και στις συμβάσεις είναι ανοικτή, με ίσους όρους, σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, στα κράτη μέλη και στα κράτη εταίρους.

Η συμμετοχή φυσικών και νομικών προσώπων από τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται το πρόγραμμα PHARE καθώς και, σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, από μεσογειακές χώρες με παραδοσιακούς οικονομικούς, εμπορικούς ή γεωγραφικούς δεσμούς, μπορεί να επιτρέπεται από την Επιτροπή για κάθε περίπτωση ξεχωριστά, εάν τα σχετικά προγράμματα ή σχέδια απαιτούν ειδικές μορφές βοήθειας που υφίστανται ειδικότερα στις χώρες αυτές.

3. Η Κοινότητα δεν χρηματοδοτεί φόρους, δασμούς και την αλόκτηση ακινήτων.

4. Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης, η συμμετοχή ενδιαφερομένων τρίτων χωρών σε διαγωνισμούς και σε συμβάσεις μπορεί να επιτρέπεται από την Επιτροπή, για κάθε περίπτωση ξεχωριστά. Στις περιπτώσεις αυτές, η συμμετοχή επιχειρήσεων από τρίτες χώρες είναι αποδεκτή μόνον εφόσον εξασφαλίζεται η αμοιβαιότητα.

Άρθρο 7

Οι αρχές που διέπουν την ανάθεση συμβάσεων μέσω πρόσκλησης υποβολής προσφορών, ιδίως μέσω κλειστών προσκλήσεων, παρατίθενται στο παράρτημα III, που μπορεί να τροποποιηθεί από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής.

Η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή των αρχών αυτών μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής, η οποία είναι γνωστή ως «Επιτροπή για χορήγηση συνδρομής στα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη και τη Μογγολία», αποκαλούμενη εφεξής «επιτροπή».

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά τη ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Εάν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή εάν δεν διατυπωθεί γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα ληπτέα μέτρα. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, κατά τη λήξη περιόδου τριών μηνών, από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, το Συμβούλιο δεν έχει

αποφανθεί, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

4. Η επιτροπή μπορεί να εξετάζει κάθε άλλο ζήτημα σχετικό με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού το οποίο της υποβάλλει ο πρόεδρος της, ενδεχομένως μετά από αίτηση του αντιπροσώπου κράτους μέλους και, ειδικότερα, κάθε ζήτημα σχετικό με τη γενική εκτέλεση, τη διαχείριση του προγράμματος, τη συγχρηματοδότηση και τον συντονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 9.

5. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της με ειδική πλειοψηφία.

6. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά την επιτροπή, παρέχοντας ειδικές και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις συμβάσεις που ανατίθενται για την εκτέλεση των σχεδίων και των προγραμμάτων. Επιπλέον, για τα σχέδια για τα οποία πρέπει να γίνει κλειστή πρόσκληση υποβολής προσφορών σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2, η Επιτροπή, πριν από την κατάρτιση κλειστού καταλόγου, παρέχει εγκαίρως προκαταρκτικές πληροφορίες που περιλαμβάνουν κριτήρια επιλογής και αξιολόγησης προς διευκόλυνση της συμμετοχής των οικονομικών φορέων.

7. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται τακτικά σχετικά με την εφαρμογή των προγραμμάτων TACIS.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή, μαζί με τα κράτη μέλη, διασφαλίζει τον αποτελεσματικό συντονισμό των ενεργειών συνδρομής που έχουν αναληφθεί στα κράτη εταίρους από την Κοινότητα και τα κατ' ιδίαν κράτη μέλη βάσει των πληροφοριών που παρέχονται από τα κράτη μέλη.

Επιπλέον, προωθείται ο συντονισμός και η συνεργασία με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και άλλους δωρητές.

Στο πλαίσιο της συνδρομής που παρέχεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή προωθεί τη συγχρηματοδότηση με δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς στα κράτη μέλη.

Άρθρο 10

Κάθε έτος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την πρόοδο της εκτέλεσης του προγράμματος συνδρομής. Η εν λόγω έκθεση περιλαμβάνει εκτίμηση της ήδη χορηγηθείσας συνδρομής. Η εν λόγω έκθεση απευθύνεται στα κράτη μέλη, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. PINTO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I**Κράτη εταίροι που αναφέρονται στο άρθρο 1**

Αρμενία	Ρωσική Ομοσπονδία
Αζερμπαϊτζάν	Τατζικιστάν
Λευκορωσία	Τουρκμενιστάν
Γεωργία	Ουκρανία
Καζακστάν	Ουζμπεκιστάν
Κιργιζία	Μογγολία
Μολδαβία	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II**Ενδεικτικοί τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 6**

Η συνδρομή δίνει προτεραιότητα στους ακόλουθους τομείς:

1. Ανάπτυξη ανθρώπινου δυναμικού:
 - εκπαίδευση και κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης των στελεχών και του εργατικού δυναμικού,
 - αναδιάρθρωση δημόσιας διοίκησης,
 - υπηρεσίες απασχόλησης και συμβουλές για την κοινωνική ασφάλεια,
 - ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών,
 - παροχή συμβουλών σε θέματα πολιτικής και μακροοικονομίας,
 - δικαστική συνδρομή, συμπεριλαμβανομένης της προσέγγισης των νομοθεσιών.
 2. Αναδιάρθρωση και ανάπτυξη επιχειρήσεων:
 - υποστήριξη για την ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων,
 - μετατροπή των διομηχανιών που συνδέονται με την άμυνα,
 - αναδιάρθρωση και ιδιωτικοποίηση,
 - χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες.
 3. Υποδομή:
 - μεταφορές,
 - τηλεπικοινωνίες.
 4. Ενέργεια, συμπεριλαμβανομένης της πυρηνικής ασφάλειας.
 5. Παραγωγή, επεξεργασία και διανομή τροφίμων.
 6. Περιβάλλον:
 - ενδυνάμωση θεσμών,
 - νομοθεσία,
 - κατάρτιση.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Αρχές που διέπουν την ανάθεση συμβάσεων μετά από πρόσκληση υποβολής προσφορών, ιδίως σε περιπτώσεις κλειστών προσκλήσεων υποβολής προσφορών

1. Όλες οι αναγκαίες πληροφορίες πρέπει να διατίθενται με την «πρόσκληση υποβολής προσφορών» σε κάθε υποψήφιο ο οποίος είναι καταχωρημένος στον κλειστό κατάλογο ή ο οποίος υποβάλλει σχετική αίτηση ύστερα από τη δημοσίευση ανακοίνωσης ανοικτής πρόσκλησης υποβολής προσφορών. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν ιδίως τα κριτήρια αξιολόγησης. Η τεχνική αξιολόγηση της προσφοράς μπορεί να περιλαμβάνει συνεντεύξεις με τα πρόσωπα που προτείνονται στην προσφορά.
2. Η Επιτροπή προεδρεύει σε όλες τις επιτροπές αξιολόγησης και διορίζει επαρκή αριθμό αξιολογητών πριν από τη δημοσίευση των προσκλήσεων υποβολής προσφορών. Ένας αξιολογητής πρέπει να προέρχεται από τον αποδέκτη οργανισμό των δικαιούχων χωρών. Όλοι οι αξιολογητές πρέπει να υπογράφουν δήλωση αμεροληψίας.
3. Η προσφορά αξιολογείται σταθμίζοντας την τεχνική ποιότητα έναντι της τιμής. Η στάθμιση των δύο κριτηρίων πρέπει να ανακοινώνεται σε κάθε πρόσκληση υποβολής προσφορών. Η τεχνική αξιολόγηση πραγματοποιείται σύμφωνα ιδίως με τα ακόλουθα κριτήρια: οργάνωση, χρονοδιάγραμμα, μέθοδοι και πρόγραμμα εργασιών που προτείνονται για την παροχή υπηρεσιών, προσόντα, πείρα, ειδίκευση του προσωπικού που προτείνεται για την παροχή υπηρεσιών, χρήση τοπικών εταιριών ή εμπειρογνομόνων, ενσωμάτωσή τους στο σχέδιο, και συμβολή τους στη διωσιμότητα των αποτελεσμάτων του σχεδίου. Δεν θα λαμβάνονται υπόψη η ειδική πείρα του υποψηφίου στο TACIS.
4. Οι απορριπτόμενοι υποψήφιοι πρέπει να ενημερώνονται με επιστολή στην οποία θα αναφέρονται και οι λόγοι για την απόρριψή τους καθώς και το όνομα του επιτυχόντος υποψηφίου.
5. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που συμμετέχουν στην προετοιμασία ενός σχεδίου αποκλείονται από τη συμμετοχή στην εκτέλεση του σχεδίου. Ο συμμετέχων υποψήφιος που απασχολεί κάποιον από τα πρόσωπα αυτά, υπό οποιαδήποτε ιδιότητα, εντός εξαμήνου από τη λήξη της συμμετοχής τους στη διαδικασία προσφορών, μπορεί να αποκλεισθεί από τη συμμετοχή στο σχέδιο. Ο υποψήφιος που περιλαμβάνεται σε κλειστό κατάλογο αποκλείεται από τη συμμετοχή στην αξιολόγηση της σχετικής προσφοράς.
6. Η Επιτροπή εξασφαλίζει το απόρρητο όλων των εμπορικά ευαίσθητων πληροφοριών που αφορούν μια προσφορά.
7. Όταν μια επιχείρηση, ένας οργανισμός ή ένα όργανο έχουν σοβαρούς λόγους για να ζητήσουν επανεξέταση μιας προσφοράς, πρέπει να έχουν πάντα τη δυνατότητα να απευθύνονται στην Επιτροπή. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να τους δίνεται αιτιολογημένη απάντηση.
8. Σε περίπτωση ανάθεσης συμβάσεων μετά από κλειστή πρόσκληση για την υποβολή προσφορών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 116 του δημοσιονομικού κανονισμού, όλες οι γραπτές εκδηλώσεις ενδιαφέροντος καταγράφονται από την Επιτροπή, η οποία χρησιμοποιεί την καταγραφή αυτή για την κατάρτιση του κλειστού καταλόγου.

Επιπλέον, κατά την κατάρτιση του κλειστού καταλόγου, είναι δυνατόν να λαμβάνονται υπόψη και άλλες πληροφορίες, ιδίως από το κεντρικό συμβουλευτικό αρχείο του TACIS. Στο αρχείο αυτό μπορούν να καταχωρούνται όλες οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις, οργανισμοί και όργανα.
9. Όταν καταρτίζει τον περιορισμένο κατάλογο, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της τα προσόντα, το ενδιαφέρον και τη διαθεσιμότητα της επιχείρησης, του οργανισμού ή του οργάνου. Ο αριθμός των επιχειρήσεων, οργανισμών και οργάνων που περιλαμβάνονται στον περιορισμένο κατάλογο εξαρτάται από το μέγεθος και την πολυπλοκότητα του σχεδίου, θα πρέπει δε να προσφέρει τη μεγαλύτερη δυνατή δυνατότητα επιλογής.

Οι επιχειρήσεις, οργανισμοί και όργανα που έχουν εκδηλώσει γραπτώς ενδιαφέρον για ένα σχέδιο ενημερώνονται για το εάν έχουν συμπεριληφθεί ή όχι στον κλειστό κατάλογο.
10. Κάθε χρόνο, η Επιτροπή διαβιβάζει στην επιτροπή κατάλογο των επιχειρήσεων, οργανισμών και οργάνων που επελέγησαν.
11. Σε ιδιαίτερα πολύπλοκα σχέδια, η Επιτροπή μπορεί να προτείνει, σε επιχειρήσεις, οργανισμούς και όργανα που έχουν εγγραφεί σε κλειστό κατάλογο, τη σύσταση κονσόρτσιουμ μεταξύ τους. Στις περιπτώσεις αυτές, η πρόταση αυτή, καθώς και ο πλήρης κλειστός κατάλογος, διαβιβάζονται σε όλες τις επιχειρήσεις, οργανισμούς και όργανα που έχουν εγγραφεί σε αυτόν.

12. Στις περιπτώσεις κλειστής πρόσκλησης υποβολής προσφορών, προβλέπεται προθεσμία 60 τουλάχιστον ημερολογιακών ημερών μεταξύ της τελικής απόφασης της επιτροπής και της δημοσίευσης της πρόσκλησης υποβολής προσφορών. Ωστόσο, σε επείγουσες περιπτώσεις, η Επιτροπή μπορεί να συντομεύει την προθεσμία αυτή, υπό την προϋπόθεση ότι σχετική λεπτομερής αιτιολόγηση διαβιβάζεται στην επιτροπή.

Μια πρόσκληση σε κλειστή υποβολή προσφορών πρέπει να προβλέπει προθεσμία 60 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία παράδοσης της επιστολής πρόσκλησης. Σε επείγουσες περιπτώσεις, η προθεσμία αυτή μπορεί να μειώνεται, αλλά σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να είναι βραχύτερη των 40 ημερολογιακών ημερών. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η Επιτροπή μπορεί να επιμηκύνει την προθεσμία αυτή, υπό την προϋπόθεση ότι σχετική λεπτομερής αιτιολόγηση διαβιβάζεται στην επιτροπή. Όλες οι μεταβολές προθεσμιών πρέπει να κοινοποιούνται δεόντως στις οικείες επιχειρήσεις, οργανισμούς ή όργανα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κριτήρια εφαρμογής του κανονισμού

1. Διασυνοριακή συνεργασία

Η διασυνοριακή συνεργασία (CBC) θα χρησιμεύει καταρχάς για την παροχή βοήθειας στις παραμεθόριες περιφέρειες προς επίλυση των ειδικών αναπτυξιακών τους προβλημάτων που οφείλονται στη σχετική τους απομόνωση εντός των εθνικών οικονομιών, για την ενθάρρυνση της δημιουργίας δικτύων συνεργασίας και τη δημιουργία δεσμών μεταξύ δικτύων εκατέρωθεν των συνόρων, περιλαμβανομένων και διευκολύνσεων διάβασης των συνόρων, και για την επιτάχυνση της διαδικασίας μεταρρυθμίσεων στα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη δια της εντάξεώς τους στη συνεργασία με παραμεθόριες περιφέρειες της Ένωσης ή των Χώρων της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

Η διασυνοριακή συνεργασία μπορεί να λαμβάνει χώρα κατά μήκος όλων των συνόρων μεταξύ της Ένωσης και των Νέων Ανεξάρτητων Κρατών, των Χώρων της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και των Νέων Ανεξάρτητων Κρατών και των Νέων Ανεξάρτητων Κρατών μεταξύ τους, συμπεριλαμβανομένων των θαλασσίων συνόρων.

Η διασυνοριακή συνεργασία συμπεριλαμβάνει μέτρα τόσο στον τομέα της τεχνικής βοήθειας όσο και στον τομέα των υποδομών. Οι δραστηριότητες στους τομείς προτεραιότητας μπορούν να χρηματοδοτηθούν βάσει αυτής της μορφής συνεργασίας.

2. Βιομηχανική συνεργασία, χρηματοδότηση κοινοπραξιών δι' εκδόσεως μετοχών (βλέπε άρθρο 3 παράγραφος 3)

Στο πλαίσιο της συνδρομής που παρέχεται βάσει του παρόντος κανονισμού, η προαγωγή της βιομηχανικής συνεργασίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 πραγματοποιείται μέσω της ενθάρρυνσης προτύπων σχεδίων συνεργασίας μεταξύ εταιρειών της ΕΕ και των Νέων Ανεξάρτητων Κρατών, και άμεσων επαφών μεταξύ βιομηχανιών. Κάθε δραστηριότητα στο πλαίσιο αυτό συμμορφώνεται απολύτως προς τον κανονισμό, ιδίως ο χειρισμός των αιτήσεων και οι διαδικασίες υποβολής προσφορών.

Σε περίπτωση προγραμμάτων πυρηνικής ασφάλειας, λαμβάνεται δεόντως υπόψη η προσήλωση της δικαιούχου χώρας προς τους στόχους της τεχνικής βοήθειας σε θέματα πυρηνικής ασφάλειας.

Επιπλέον, μια ειδική υπηρεσία («JOPP») υποστηρίζει τη δημιουργία κοινοπραξιών με τη χρηματοδότηση της συμμετοχής στο κεφάλαιο μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων. Η υπηρεσία αυτή θα λειτουργεί σύμφωνα με τις μεθόδους και τα κριτήρια του «JOPP».

3. Πληροφορίες σχετικά με τη σύμβαση

Για την εφαρμογή του άρθρου 6, η Επιτροπή παρέχει, κατόπιν αίτησης προς όλες τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις, οργανισμούς και όργανα σε όλη την Ένωση, έγγραφα σχετικά με τις γενικές πλευρές του προγράμματος TACIS και με τον τρόπο και τις ειδικές απαιτήσεις συμμετοχής στο πρόγραμμα.

Οι πληροφορίες για σχέδια για τα οποία πρόκειται να προκηρυχθεί πρόσκληση υποβολής προσφορών διατίθενται, το συντομότερο δυνατόν μετά την υποβολή του σχεδίου στα κράτη μέλη στην επιτροπή TACIS. Οι πληροφορίες αυτές διατίθενται σε κάθε ενδιαφερόμενη επιχείρηση, οργανισμό ή όργανο που περιλαμβάνεται στον κατάλογο αποδεκτών του TACIS.

Κατά κανόνα, ανά δίμηνο, δημοσιεύεται φυλλάδιο για την αναπροσαρμογή των προαναφερόμενων πληροφοριών και για την ενημέρωση των επιχειρήσεων, οργανισμών ή οργάνων όσον αφορά τα σχέδια για τα οποία μπορούν ακόμη να εκδηλώσουν ενδιαφέρον.

4. Επιτήρηση, παρακολούθηση και αξιολόγηση

Για να εξασφαλιστεί η πλήρης εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 5, η Επιτροπή εξασφαλίζει πάντα τον αποτελεσματικό έλεγχο ολοκλήρου του κύκλου που διέρχεται το σχέδιο.

Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι στόχοι του TACIS επιτυγχάνονται σε βαθμό ικανοποιητικό για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, πρέπει να εφαρμοστεί ανεξάρτητο πρόγραμμα παρακολούθησης και αξιολόγησης.

Στο πλαίσιο του προγράμματος TACIS, η παρακολούθηση συνίσταται στην προετοιμασία και υποβολή αναλυτικής εκτίμησης, η οποία γίνεται σε κανονικά διαστήματα υπό μορφή γραπτής αναλυτικής συγκεφαλαίωσης των σχεδίων TACIS, με σκοπό να αναφέρεται στη διαχείριση του προγράμματος και τα άλλα ενεχόμενα μέρη, ο βαθμός κατά τον οποίο έχουν επιτευχθεί οι καθορισμένοι στόχοι των σχεδίων. Αυτό στοχεύει να διασφαλίσει ότι τα σχέδια ευρίσκονται «σε εξέλιξη» και για να υπάρχει «έγκαιρη προειδοποίηση» για πιθανά προβλήματα ώστε να μπορούν να γίνουν προσαρμογές με την ελάχιστη δυνατή διατάραξη.

Ο άμεσος στόχος της παρακολούθησης είναι να υπάρχει ένας μηχανισμός τακτικής αναφοράς ώστε να λαμβάνονται καλύτερα στοχοθετημένες αποφάσεις για τη διαχείριση του σχεδίου, ώστε το σχέδιο να ακολουθεί την πορεία του και να επιτυγχάνει τους στόχους του.

Η αξιολόγηση είναι μια ανεξάρτητη αντικειμενική εξέταση των αρχικών δεδομένων, των στόχων, των δραστηριοτήτων, των χρησιμοποιούμενων μέσων και των αποτελεσμάτων ώστε να εξαχθούν διδάγματα τα οποία θα μπορούσαν να εφαρμοστούν ευρύτερα. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ορισμένα αντικειμενικά κριτήρια, όπως η βιωσιμότητα, οι επιπτώσεις και τα εξαγόμενα διδάγματα.

Το σύστημα οργανώνεται και εφαρμόζεται μέσω περιφερειακών γραφείων και ενός κεντρικού τμήματος παρακολούθησης και αξιολόγησης στην Επιτροπή.

Γραφεία παρακολούθησης θα ιδρυθούν και θα διατηρηθούν στα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη και θα επανδρωθούν από εμπειρογνώμονες της ΕΕ και αντίστοιχους υπεύθυνους παρακολούθησης επί τόπου οι οποίοι δεν μπορούν να συμμετάσχουν στην προπαρασκευή σχεδίων σύμφωνα προς τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ σημείο 5. Τα γραφεία αυτά είναι υπεύθυνα για όλη την καθημερινή παρακολούθηση των σχεδίων και την υποβολή ειδικών εκθέσεων ανά τομέα, χώρα και περιφέρεια, εφόσον απαιτείται. Τα γραφεία αυτά καλύπτουν διακρατικά καθώς και κατά τομείς σχέδια. Οι εμπειρογνώμονες της ΕΕ θα εκπαιδεύουν επίσης τους αντίστοιχους υπεύθυνους παρακολούθησης.

Τα γραφεία παρακολούθησης θα διασυνδέονται με όλους τους ενεχόμενους στα προγράμματα, όπως η Επιτροπή (συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών), οι μονάδες συντονισμού, οι εταίροι σχεδίων και οι ανάδοχοι. Υποβάλλουν εκθέσεις παρακολούθησης των σχεδίων επί συστηματικής και συμπεφωνημένης βάσεως στους ως άνω ενεχόμενους και καταρτίζουν περιφερειακές εκθέσεις και αξιολογήσεις, εφόσον απαιτείται, για το τμήμα παρακολούθησης και αξιολόγησης της Επιτροπής.

Ολόκληρο το πρόγραμμα, συντονίζεται από ένα τμήμα παρακολούθησης και αξιολόγησης το οποίο θα συσταθεί στο πλαίσιο των υπηρεσιών ΤΑCIS στις Βρυξέλλες. Το τμήμα αυτό είναι υπεύθυνο για τη συνολική πολιτική και διεύθυνση της υπηρεσίας και υποβάλει τακτικά στις εσωτερικές υπηρεσίες συγκεφαλαιώσεις διαχείρισης και εκθέσεις αξιολόγησης σχετικά με τα προγράμματα ΤΑCIS. Στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην επιτροπή ΤΑCIS υποβάλλονται ανά εξάμηνο συνοπτικές αξιολογήσεις και εάν ζητηθούν, πλήρεις εκθέσεις αξιολόγησης.

5. Προγραμματισμός

Πριν από την κατάρτιση των ενδεικτικών προγραμμάτων, που αναφέρονται στο άρθρο 5, η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 8 σχετικά με τις προτεραιότητες που έχουν προσδιοριστεί με τα κράτη εταίρους.

Στην αρχή εκάστου έτους, η Επιτροπή παρουσιάζει ένα ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα για την υποβολή των προγραμμάτων δράσης στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 8.

Τα προγράμματα δράσης καταρτίζονται σε στενή συνεργασία με τα κράτη εταίρους. Στα πλαίσια αυτά, οι μονάδες συντονισμού διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο. Οι μονάδες αποτελούνται από εκπροσώπους της τοπικής κυβέρνησης και, εφόσον είναι αναγκαίο, επικουρούνται από εμπειρογνώμονες που διορίζει η Επιτροπή. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μεριμνά για τη διεξαγωγή κατάλληλης διαδικασίας επιλογής ώστε να εξασφαλίζονται η ανεξαρτησία τους, τα προσόντα τους και μια ευρεία εκπροσώπηση των διαφόρων εθνικοτήτων.

Τα προγράμματα δράσης περιλαμβάνουν τις ακόλουθες πληροφορίες:

- σύνδεση μεταξύ του ενδεικτικού προγράμματος και του προγράμματος δράσης,
- υπαγωγή του προγράμματος δράσης στη διαδικασία μεταρρύθμισης που διεξάγεται στο κράτος εταίρο,
- συντονισμό του προγράμματος δράσης με άλλες δραστηριότητες δωρητών,
- γενική οργάνωση της εφαρμογής και της διαχείρισης του προγράμματος,
- κατάλογο των προς χρηματοδότηση σχεδίων.

Εφόσον είναι δυνατόν, ο στόχος, ο αποδέκτης και τα κύρια συστατικά εκάστου σχεδίου προσδιορίζονται στο προσάρτημα των προγραμμάτων δράσης.

Για κάθε σχέδιο ύψους άνω του ενός εκατομμυρίου Ecu, προσαρτάται δελτίο σχεδίου στο προσάρτημα του προγράμματος δράσης. Για κάθε σχέδιο άνω των τριών εκατομμυρίων Ecu, προσαρτάται στο προσάρτημα του προγράμματος δράσης ένα πλαίσιο χρονικού προγραμματισμού.

6. Συντονισμός

Για την εφαρμογή του άρθρου 9, η Επιτροπή, κατά κανόνα και ανά τρίμηνο, πραγματοποιεί, στις χώρες εταίρους στις οποίες υπάρχει Αντιπροσωπεία, ενημερωτική συνεδρίαση για τα προγράμματα ώστε να εξασφαλίζει τον επιτόπιο συντονισμό των κοινοτικών και των διμερών προσπάθειών. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται εγκαίρως για τις επιτόπιες ενημερωτικές συνεδριάσεις, ώστε να εξασφαλίζεται η πλήρης προπαρασκευή των συνεδριάσεων αυτών και η μέγιστη δυνατή συμμετοχή κρατών μελών σε αυτές.

Ενθαρρύνονται ο συντονισμός και η συνεργασία με άλλους χορηγούς. Για να επιτευχθεί αποτελεσματική συνεργασία με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, πραγματοποιούνται τακτικές διαβουλεύσεις μεταξύ της Επιτροπής και των ιδρυμάτων αυτών, τόσο σε κεντρικό όσο και σε τοπικό επίπεδο (1).

(1) Δήλωση της Επιτροπής (προς δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*): «Η Επιτροπή δηλώνει ότι στο Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Κατάρτισης του Τορίνου θα ανατεθεί ειδικός ρόλος για την εφαρμογή του προγράμματος ΤΑCIS στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης.»

7. Έκθεση προόδου

Σύμφωνα με το άρθρο 10, η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση προόδου. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει γενική αξιολόγηση και σχετικά στοιχεία για την εφαρμογή του προγράμματος TACIS ανά χώρα.

Στην έκθεση προόδου περιλαμβάνονται και άλλες πτυχές επιχειρησιακής ή διοικητικής φύσεως που ενδέχεται να έχουν σημαντική επίπτωση στο πρόγραμμα εφαρμογής.

Η έκθεση είναι διαθέσιμη στο κοινό κατόπιν αιτήσεως.

Συμπληρωματικές εκθέσεις μπορούν να διατίθενται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην επιτροπή TACIS σε τριμηνιαία βάση:

- i) κατάλογος επιχειρήσεων, οργανισμών και οργάνων, με την εθνικότητα αυτών, στις οποίες έχουν κατακυρωθεί συμβάσεις που υπερβαίνουν τα 100 000 Ecu,
- ii) κατάλογος σχετικά με την κατανομή των κατακυρωθεισών συμβάσεων ανά χώρα καταγωγής.

Ο κατάλογος του σημείου i) δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* σύμφωνα με το άρθρο 117 του δημοσιονομικού κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1280/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α), Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή:

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 17α του εν λόγω κανονισμού: ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών:

ότι, για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο: ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968, που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽⁴⁾: ότι επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81: ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾: ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητας αυτής:

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό:

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95⁽⁷⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο): ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96 του Συμβουλίου⁽⁸⁾: ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών:

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽¹⁰⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών: ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1164/96⁽¹²⁾:

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες: ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο:

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστάσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης:

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουλίου 1996.

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 150 της 25. 6. 1996, σ. 3.

(3) ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.

(4) ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

(5) ΕΕ αριθ. L 214 της 8. 9. 1995, σ. 16.

(6) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

(7) ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 65 της 15. 3. 1996, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

(11) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(12) ΕΕ αριθ. L 153 της 27. 6. 1996, σ. 41.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή ⁽¹⁾
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 100	34,49 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	34,43 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	34,49 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	34,43 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3749
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 100	37,49
1701 99 10 910	37,43
1701 99 10 950	37,43
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3749

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

⁽³⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1281/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 46η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 706/96⁽⁴⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1813/95, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 46η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95⁽⁶⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της

Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96 του Συμβουλίου⁽⁷⁾· ότι, πρέπει, συνεπώς να να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την 46η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1813/95, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 40,436 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 150 της 25. 6. 1996, σ. 3.

(3) ΕΕ αριθ. L 175 της 27. 7. 1995, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 98 της 19. 4. 1996, σ. 11.

(5) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

(6) ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 65 της 15. 3. 1996, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1282/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/96 της Επιτροπής⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή *cif* κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής⁽⁴⁾· ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ'εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουλίου 1996.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 25. 6. 1996, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,39	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,95	—	0,00

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1283/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή τριαντάφυλλων με μεγάλο άνθος καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Κύπρου, Ιορδανίας, Μαρόκου και Ισραήλ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοτώσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1981/94 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1099/96⁽⁴⁾, καθόρισε το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για τα άνθη και τα μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, καταγωγής Κύπρου, Ιορδανίας, Μαρόκου και Ισραήλ·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 θεσπίζει ότι αποκαθίσταται ο προτιμησιακός δασμός, για ένα προϊόν και για δεδομένη καταγωγή, εάν οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος (μη αφαιρουμένου του πλήρους δασμού) για το 70 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες είναι διαθέσιμες οι τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας, ισούνται ή είναι μεγαλύτερες από το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή κατά μια διάρκεια, που υπολογίζεται από την πραγματική εφαρμογή του μέτρου της αναστολής του προτιμησιακού δασμού:

- δύο συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού,
- τριών συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού αυτού·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 667/96 της Επιτροπής⁽⁵⁾, καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2917/93⁽⁷⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁹⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1164/96⁽¹¹⁾·

ότι, για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος καταγωγής Ισραήλ, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/94 έχει ανασταλεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 896/96 της Επιτροπής⁽¹²⁾·

ότι, με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος καταγωγής Ισραήλ· ότι θα πρέπει να αποκατασταθεί ο προτιμησιακός δασμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις εισαγωγές τριαντάφυλλων με μεγάλο άνθος, καταγωγής Ισραήλ, των κωδικών ΣΟ ex 0603 10 11 και ex 0603 10 51, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/94 αποκαθίσταται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουλίου 1996.

(1) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1987, σ. 22.

(2) ΕΕ αριθ. L 79 της 29. 3. 1996, σ. 6.

(3) ΕΕ αριθ. L 199 της 2. 8. 1994, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 146 της 20. 6. 1996, σ. 8.

(5) ΕΕ αριθ. L 92 της 13. 4. 1996, σ. 11.

(6) ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1988, σ. 16.

(7) ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 10. 1993, σ. 33.

(8) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(11) ΕΕ αριθ. L 153 της 27. 6. 1996, σ. 41.

(12) ΕΕ αριθ. L 121 της 21. 5. 1996, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1284/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

σχετικά με την έναρξη επανεξέτασης ως προς νέους εξαγωγείς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής, μεταξύ άλλων, Τουρκίας, καθώς και σχετικά με την κατάργηση του δασμού προκειμένου για τις εισαγωγές που προέρχονται από έναν εξαγωγέα της εν λόγω χώρας και με την υπαγωγή των συγκεκριμένων εισαγωγών σε καταγραφή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. Αίτηση επανεξέτασης

- (1) Η Επιτροπή έλαβε αίτηση για τη διενέργεια επανεξέτασης ως προς νέους εξαγωγείς κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (στο εξής καλούμενος «βασικός κανονισμός»). Την αίτηση υπέβαλε στις 31 Οκτωβρίου 1995 η τουρκική εξαγωγική επιχείρηση Kipas AS, Turkey, η οποία ισχυρίζεται ότι δεν πραγματοποίησε εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, η οποία ελήφθη ως βάση για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ εν όψει της επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ· πρόκειται, συγκεκριμένα, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1989 (στο εξής καλούμενη «η αρχική περίοδος έρευνας»).

Β. Προϊόν

- (2) Τα υπό εξέταση προϊόντα είναι ενιαία ή πολλαπλά (διπλωμένα) ή στριμμένα νήματα, τα οποία περιέχουν σε ποσοστό τουλάχιστον 85 % του βάρους τους μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρα, δεν προορίζονται για λιανική πώληση και υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10 και 5509 22 90, καθώς και άλλα νήματα από μη συνεχείς ίνες, αναμειγμένες κυρίως ή αποκλειστικά είτε με συνθετικές μη συνεχείς ίνες, είτε με βαμβάκι, τα οποία δεν προορίζονται για λιανική πώληση και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5509 51 00 και 5509 53 00. Οι παραπάνω κωδικοί παρατίθενται για ενημερωτικούς και μόνο λόγους και δεν έχουν καμία δεσμευτική ισχύ για την κατάταξη του υπόψη προϊόντος.

Γ. Υφιστάμενα μέτρα

- (3) Το Συμβούλιο με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92⁽²⁾ επέβαλε, μεταξύ άλλων, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 10,1 % στις εισαγωγές του υπό

εξέταση προϊόντος καταγωγής Τουρκίας, με εξαίρεση ορισμένες ρητώς κατονομαζόμενες εταιρείες, για τις οποίες ισχύει δασμός χαμηλότερου ύψους.

Δ. Λόγοι της επανεξέτασης

- (4) Η αιτούσα, δηλαδή η Kipas AS, Turkey, έχει αποδείξει ότι δεν συνδέεται με κανέναν από τους τούρκους εξαγωγείς ή παραγωγούς οι οποίοι υπόκεινται στα προαναφερθέντα μέτρα αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στο υπό εξέταση προϊόν· επίσης έχει αποδείξει ότι στην πραγματικότητα άρχισε να πραγματοποιεί εξαγωγές στην Κοινότητα μετά την αρχική περίοδο έρευνας. Η αιτούσα έχει αποδείξει, τέλος, ότι έχει συννομολογήσει σύμβαση μακράς διάρκειας για την εξαγωγή στην Κοινότητα σημαντικής ποσότητας του υπό εξέταση προϊόντος.
- (5) Ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται ενημερώθηκαν για την προαναφερθείσα αίτηση, και τους παρεσχέθη η ευκαιρία να διατυπώσουν τυχόν παρατηρήσεις τους.
- (6) Με βάση τα προεκτεθέντα, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία τα οποία δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, ούτως ώστε να προσδιοριστεί το ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ της αιτούσας και, σε περίπτωση που διαπιστωθεί η ύπαρξη ντάμπινγκ της αιτούσας και, σε περίπτωση που διαπιστωθεί η ύπαρξη ντάμπινγκ, το ύψος του δασμού που πρέπει να επιβληθεί στις εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος που εξάγει η αιτούσα.

Ε. Κατάργηση του ισχύοντος δασμού και καταγραφή των εισαγωγών

- (7) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, ο ισχύων δασμός αντιντάμπινγκ καταργείται προκειμένου για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο κατάγεται από την Τουρκία και το οποίο παράγει και εξάγει η αιτούσα. Συγχρόνως, οι εν λόγω εισαγωγές υποβάλλονται σε καταγραφή κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του ίδιου κανονισμού, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι, σε περίπτωση που από την επανεξέταση προκύψει ότι η αιτούσα έχει ασκήσει πρακτικές ντάμπινγκ, θα είναι δυνατή η με αναδρομική ισχύ επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ από την ημέρα έναρξης της παρούσας επανεξέτασης. Το ύψος της πιθανής μελλοντικής οφειλής της αιτούσας δεν είναι δυνατό να εκτιμηθεί στην παρούσα φάση της διαδικασίας.

(1) ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 1.

ΣΤ. Προθεσμία

- (8) Για λόγους χρηστής διοικήσεως πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας οι ενδιαφερόμενοι να μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να προσκομίσουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία, υπό την προϋπόθεση ότι είναι σε θέση να αποδείξουν ότι ενδέχεται να θιγούν από τα αποτελέσματα της έρευνας. Επίσης πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας οι ενδιαφερόμενοι να μπορούν να ζητήσουν γραπτώς να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση, παραθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους. Εξάλλου, είναι σκόπιμο να επισημανθεί ότι σε περίπτωση που οποιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να παραχωρήσει πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν παρέχει τέτοιου είδους στοιχεία εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σοβαρά την έρευνα, επιτρέπεται να συναχθούν προσωρινά ή οριστικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά, είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, όπως προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, εγκαινιάζεται διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 προκειμένου να διαπιστωθεί εάν και κατά πόσο επιβάλλεται να υπόκεινται στο δασμό αντιντάμπινγκ που επεβλήθη με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 οι εισαγωγές ενιαίων ή πολλαπλών (διπλωμένων) ή στριμμένων νημάτων, τα οποία περιέχουν σε ποσοστό τουλάχιστον 85 % του θάρους τους μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρα, δεν προορίζονται για λιανική πώληση και υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10 και 5509 22 90, καθώς και άλλων νημάτων από μη συνεχείς ίνες, αναμειγμένες κυρίως ή αποκλειστικά είτε με συνθετικές μη συνεχείς ίνες, είτε με δαμβάκι, τα οποία δεν προορίζονται για λιανική πώληση και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5509 51 00 και 5509 53 00· πρόκειται για προϊόν καταγωγής Τουρκίας, το οποίο παρά-

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

γεί και εξάγει η εταιρεία Kipas AS, Gaziantep Yolu Üzeri P.K. 125, 46200 Kahramanmaras, Turkey.

Άρθρο 2

Ο δασμός αντιντάμπινγκ που επεβλήθη με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 καταργείται προκειμένου για τις εισαγωγές του προϊόντος που προσδιορίζεται στο άρθρο 1 (πρόσθετος κωδικός Taric: 8896).

Άρθρο 3

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή των εισαγωγών που προσδιορίζονται στο άρθρο 1, κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96. Η καταγραφή παύει εννιά μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγελοθούν, να διατυπώσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να υποβάλουν τυχόν στοιχεία εντός τριάντα επτά ημερών από την ημερομηνία διαβίβασης αντιγράφου του παρόντος κανονισμού στις αρχές της χώρας εξαγωγής, διαφορετικά οι εν λόγω απόψεις και τα στοιχεία δεν είναι δυνατό να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται ακόμη να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός τις ίδιας προθεσμίας. Η διαβίβαση αντιγράφου του παρόντος κανονισμού στις αρχές της χώρας εξαγωγής τεκμαίρεται ότι πραγματοποιείται την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Κάθε στοιχείο σχετικό με την υπόθεση και κάθε αίτηση ακρόασης πρέπει να αποσταλούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων,
C-100 4/30,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel (1).

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος

(1) Τέλεξ: COMEU B 21877· Τέλεφαξ: (32-2) 295 65 05.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1285/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

σχετικά με την έναρξη επανεξέτασης ως προς νέους εξαγωγείς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών ινών από πολυεστέρες καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας, καθώς και σχετικά με την κατάργηση του δασμού προκειμένου για τις εισαγωγές που προέρχονται από έναν εξαγωγέα της εν λόγω χώρας και με την υπαγωγή των συγκεκριμένων εισαγωγών σε καταγραφή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (¹), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. Αίτηση επανεξέτασης

- (1) Η Επιτροπή έλαβε αίτηση για τη διενέργεια επανεξέτασης ως προς νέους εξαγωγείς κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (στο εξής καλούμενος «δασικός κανονισμός»). Την αίτηση υπέβαλε στις 15 Ιανουαρίου 1996 η ινδική εξαγωγική επιχείρηση Viral Filaments Limited, India, η οποία ισχυρίζεται ότι δεν πραγματοποίησε εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, η οποία ελήφθη ως βάση για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ εν όψει της επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ· πρόκειται, συγκεκριμένα, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι την 31η Αυγούστου 1990 (στο εξής καλούμενη «η αρχική περίοδος έρευνας»).

Β. Προϊόν

- (2) Το υπό εξέταση προϊόν είναι συνθετικές μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρες, που δεν είναι λαναρισμένες, κτενισμένες ή με άλλο τρόπο κατεργασμένες για νηματοποίηση, είναι ευρέως γνωστές ως «συνθετικές ίνες από πολυεστέρες» και είναι σήμερα δυνατό να υπαχθούν στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00. Ο παραπάνω κωδικός παρατίθεται για ενημερωτικούς και μόνο λόγους και δεν έχει καμία δεσμευτική ισχύ για την κατάταξη του υπόψη προϊόντος.

Γ. Υφιστάμενα μέτρα

- (3) Το Συμβούλιο με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 (²) επέβαλε, μεταξύ άλλων, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 7,2% στις εισαγωγές του υπό

εξέταση προϊόντος καταγωγής Ινδίας, με εξαίρεση μια σειρά ρητώς κατονομαζόμενων εταιριών, για τις οποίες ισχύει δασμός χαμηλότερου ύψους.

Δ. Λόγοι της επανεξέτασης

- (4) Η αιτούσα, δηλαδή η Viral Filaments Limited, India, έχει αποδείξει ότι δεν συνδέεται με κανέναν από τους ινδούς εξαγωγείς ή παραγωγούς οι οποίοι υπόκεινται στα προαναφερθέντα μέτρα αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στο υπό εξέταση προϊόν· επίσης έχει αποδείξει ότι στην πραγματικότητα άρχισε να πραγματοποιεί εξαγωγές στην Κοινότητα μετά την αρχική περίοδο έρευνας. Η αιτούσα έχει αποδείξει, τέλος, ότι έχει συνολογήσει σύμβαση μακράς διάρκειας για την εξαγωγή στην Κοινότητα σημαντικής ποσότητας του υπό εξέταση προϊόντος.
- (5) Οι κοινοτικοί παραγωγοί που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται ενημερώθηκαν για την προαναφερθείσα αίτηση, και τους παρεσχέθη η ευκαιρία να διατυπώσουν τυχόν παρατηρήσεις τους.
- (6) Με βάση τα προεκτεθέντα, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία τα οποία δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 4 του δασικού κανονισμού, ούτως ώστε να προσδιοριστεί το ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ της αιτούσας και, σε περίπτωση που διαπιστωθεί η ύπαρξη ντάμπινγκ, το ύψος του δασμού που πρέπει να επιβληθεί στις εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος που εξάγει η αιτούσα.

Ε. Κατάργηση του ισχύοντος δασμού και καταγραφή των εισαγωγών

- (7) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 4 του δασικού κανονισμού, ο ισχύων δασμός αντιντάμπινγκ καταργείται προκειμένου για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο κατάγεται από την Ινδία και το οποίο παράγει και εξάγει η αιτούσα. Συγχρόνως, οι εν λόγω εισαγωγές υποβάλλονται σε καταγραφή κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του ίδιου κανονισμού, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι, σε περίπτωση που από την επανεξέταση προκύψει ότι η αιτούσα έχει ασκήσει πρακτικές ντάμπινγκ, θα είναι δυνατή η με αναδρομική ισχύ επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ από την ημέρα έναρξης της παρούσας επανεξέτασης. Το ύψος της πιθανής μελλοντικής οφειλής της αιτούσας δεν είναι δυνατό να εκτιμηθεί στην παρούσα φάση της διαδικασίας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 9 της 15. 1. 1993, σ. 2.

ΣΤ. Προθεσμία

- (8) Για λόγους χρηστής διοικήσεως πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας οι ενδιαφερόμενοι να μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να προσκομίσουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία, υπό την προϋπόθεση ότι είναι σε θέση να αποδείξουν ότι ενδέχεται να θιγούν από τα αποτελέσματα της έρευνας. Επίσης πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας οι ενδιαφερόμενοι να μπορούν να ζητήσουν γραπτώς να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση, παραθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους. Εξάλλου, είναι σκόπιμο να επισημανθεί ότι σε περίπτωση που οποιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να παραχωρήσει πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν παρέχει τέτοιου είδους στοιχεία εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σοβαρά την έρευνα, επιτρέπεται να συναχθούν προσωρινά ή οριστικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά, είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, όπως προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, εγκαινιάζεται διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 προκειμένου να διαπιστωθεί εάν και κατά πόσο επιβάλλεται να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που επεβλήθη με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 οι εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, που δεν είναι λαναρισμένες, κτενισμένες ή με άλλο τρόπο κατεργασμένες για νηματοποίηση (συνθετικές ίνες από πολυεστέρες), υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00, είναι καταγωγής Ινδίας και παράγονται και εξάγονται από την εταιρεία Viral Filaments Limited, 1&2, Abhishek, Irla Bridge, SV Road, Andheri (West), Bombay 400 058, India.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος

Άρθρο 2

Ο δασμός αντιντάμπινγκ που επεβλήθη με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 καταργείται προκειμένου για τις εισαγωγές του προϊόντος που προσδιορίζεται στο άρθρο 1 (πρόσθετος κωδικός Ταρίφ: 8897).

Άρθρο 3

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή των εισαγωγών που προσδιορίζονται στο άρθρο 1, κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96. Η καταγραφή παύει εννιά μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν, να διατυπώσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να υποβάλουν τυχόν στοιχεία εντός τριάντα επτά ημερών από την ημερομηνία διαβίβασης αντιγράφου του παρόντος κανονισμού στις αρχές της χώρας εξαγωγής, διαφορετικά οι εν λόγω απόψεις και τα στοιχεία δεν είναι δυνατό να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται ακόμη να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός τις ίδιας προθεσμίας. Η διαβίβαση αντιγράφου του παρόντος κανονισμού στις αρχές της χώρας εξαγωγής τεκμαίρεται ότι πραγματοποιείται την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Κάθε στοιχείο σχετικό με την υπόθεση και κάθε αίτηση ακρόασης πρέπει να αποσταλούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων,
C-100 4/30,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel (1).

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1286/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1066/95 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς ποσοτώσεων στον τομέα του ακατέργαστου καπνού για τις περιόδους συγκομιδής 1995, 1996 και 1997

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 415/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 θέσπισε ένα καθεστώς ποσοτώσεων για τις διάφορες ομάδες ποικιλιών καπνού· ότι η ατομικές ποσοτώσεις κατανεμήθηκαν μεταξύ των παραγωγών βάσει των ορίων εγγύησης για το 1996, που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 415/96· ότι το άρθρο 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 επιτρέπει στην Επιτροπή να παρέχει την άδεια στα κράτη μέλη να μεταφέρουν τις κατ' ελάχιστο εγγυημένες ποσότητες· ότι τέτοιες ποσότητες παραμένουν σε ορισμένα κράτη μέλη διαθέσιμες μετά τη διανομή των ποσοτώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1066/95 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 259/96⁽⁴⁾· ότι από τις προβλεπόμενες μεταφορές δεν προκύπτει συμπληρωματική δαπάνη σε θάρος του ΕΓΤΠΕ και οι μεταφορές αυτές δεν συνεπάγονται αύξηση του συνολικού ορίου εγγύησης κάθε κράτους μέλους·

ότι ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμοστεί πριν από την ημερομηνία λήξης για την καταχώρηση των συμβάσεων που έχουν συναφθεί στη συνέχεια της χορήγησης συμπληρωμα-

τικών ποσοτήτων, η οποία καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92 της Επιτροπής⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης καπνού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1066/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 11 α:

«Άρθρο 11 α

1. Για τη συγκομιδή 1996 παρέχεται η άδεια στα κράτη μέλη να μεταφέρουν, πριν από τις 15 Ιουλίου 1996, τις ελάχιστες ποσότητες καπνού που παραμένουν διαθέσιμες μετά την κατανομή των ποσοτώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 8 του παρόντος κανονισμού, προς μία άλλη ομάδα ποικιλιών.
 2. Οι ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιορίζονται σε αυτές που εμφανίζονται στο παράρτημα.»
2. Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1066/95.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 70.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 59 της 8. 3. 1996, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 13. 5. 1995, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 34 της 13. 2. 1996, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1992, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες του κατωφλίου εγγύησης που κάθε κράτος μέλος μπορεί να μεταφέρει από μία ομάδα ποικιλιών προς μια άλλη ομάδα ποικιλιών

Κράτος μέλος	Ομάδα ποικιλιών από την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά	Ομάδα ποικιλιών προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά
Γερμανία	436 τόνοι light air-cured (ομάδα II)	400 τόνοι flue-cured (ομάδα I)
Ελλάδα	250 τόνοι Κάμπα Κουλάκ (ομάδα III)	210 τόνοι flue-cured (ομάδα I)
Ιταλία	560 τόνοι sun-cured (ομάδα V)	560 τόνοι light air-cured (ομάδα II)
	561 τόνοι sun-cured (ομάδα V)	561 τόνοι dark air-cured (ομάδα III)
	279 τόνοι sun-cured (ομάδα V)	223 τόνοι flue-cured (ομάδα I)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1287/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

για παρέκκλιση για την εκτέλεση του προγράμματος 1996, από το χρονοδιάγραμμα που έχει καθοριστεί στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 περί λεπτομερών κανόνων για τη χορήγηση τροφίμων προερχομένων από τα αποθέματα παρέμβασης στους απόρους της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην προμήθεια σε ορισμένους οργανισμούς τροφίμων που προέρχονται από τα αποθέματα παρεμβάσεως και προορίζονται για τους απόρους της Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 267/96⁽⁴⁾, στο άρθρο 3 παράγραφος 1 θεσπίζει ότι η περίοδος εκτέλεσεως του δραχυπρόθεσμου προγράμματος θα παραταθεί από 1ης Οκτωβρίου έως 30 Σεπτεμβρίου του επομένου έτους και ότι οι εργασίες αφαιρέσεως από τα αποθέματα των προϊόντων παρεμβάσεως πρέπει να γίνουν έως τις 31 Αυγούστου που έπεται της αρχής της εκτέλεσεως του προγράμματος:

ότι τον Απρίλιο του 1996⁽⁵⁾ επήλθε τροποποίηση στο πρόγραμμα για τη χορήγηση στα κράτη μέλη των πόρων που συμψηφίζονται στο οικονομικό έτος 1996 για την εκτέλεση του καθεστώτος χορηγήσεως τροφίμων στους απόρους της Κοινότητας: ότι πρέπει συνεπώς να υπάρξει παρέκκλιση

από το χρονοδιάγραμμα που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 για να μπορέσουν τα κράτη μέλη να προσαρμόσουν το πρόγραμμα διανομής στους δικαιούχους:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την εκτέλεση του προγράμματος 1996, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92:

- οι ενέργειες αφαιρέσεως των προϊόντων από τα αποθέματα παρεμβάσεως μπορούν να γίνουν έως τις 30 Νοεμβρίου 1996 και
- η διανομή των προϊόντων μπορεί να πραγματοποιηθεί έως τις 31 Ιανουαρίου 1997.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 15. 12. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 260 της 31. 10. 1995, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 313 της 30. 10. 1992, σ. 50.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 36 της 14. 2. 1996, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1996, σ. 42.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1288/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

περί διορθώσεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 917/96 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2883/94 για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στο ειδικό καθεστώς που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2537/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι κατόπιν ελέγχου διαπιστώθηκε ότι η απόδοση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 917/96⁽³⁾, όπως εγκρίθηκε από την Επιτροπή και δημοσιεύθηκε, δεν αντι-

στοιχεί με την απόδοση που υποβλήθηκε στη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να διορθωθεί ο εν λόγω κανονισμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 917/96 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 9 Δεκεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 260 της 31. 10. 1995, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 123 της 23. 5. 1996, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII

ΜΕΡΟΣ Β

Ποσά ενισχύσεων που χορηγήθηκαν

(Ecu/εκατόλιτρο)

Κωδικός των προϊόντων ⁽¹⁾	Ποσό των ενισχύσεων που ισχύουν για τα προϊόντα προέλευσης Κοινότητας
2204 21 79 120	4,782 ⁽²⁾
2204 21 79 220	4,782
2204 21 79 180	1,437 ⁽³⁾
2204 21 79 280	1,437
2204 21 79 910	4,782
2204 21 80 180	1,437
2204 21 80 280	1,437
2204 21 83 120	4,782
2204 21 83 180	1,437
2204 21 84 180	1,437
2204 29 62 120	4,782
2204 29 62 220	4,782
2204 29 62 180	1,437
2204 29 62 280	1,437
2204 29 62 910	4,782
2204 29 64 120	4,782
2204 29 64 220	4,782
2204 29 64 180	1,437
2204 29 64 280	1,437
2204 29 64 910	4,782
2204 29 65 120	4,782
2204 29 65 220	4,782
2204 29 65 180	1,437
2204 29 65 280	1,437
2204 29 65 910	4,782
2204 29 71 180	1,437
2204 29 71 280	1,437
2204 29 72 180	1,437
2204 29 72 280	1,437
2204 29 75 180	1,437
2204 29 75 280	1,437
2204 29 83 120	4,782
2204 29 83 180	1,437
2204 29 84 180	1,437

(¹) Οι κωδικοί των προϊόντων ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1) όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2806/95 (ΕΕ αριθ. L 291 της 6. 12. 1995, σ. 14).

(²) Το ποσό των 4,782 Ecu είναι ανά εκατόλιτρο προϊόντος.

(³) Το ποσό των 1,437 Ecu είναι κατά % vol και ανά εκατόλιτρο προϊόντος (συνολικός αλκοολικός τίτλος κατ' όγκον όπως ορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87).»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1289/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/92 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των ειδικών μέτρων εισαγωγής υπέρ των Καναρίων Νήσων όσον αφορά τον καπνό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2537/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 προβλέπει καθεστώς απαλλαγής από δασμούς κατά την άμεση εισαγωγή στις Καναρίους Νήσους ποσότητας 20 000 τόνων ακατέργαστων ή ημικατεργασμένων καπνών που προορίζονται για την τοπική παρασκευή προϊόντων καπνού·

ότι, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2179/92 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των ειδικών μέτρων εισαγωγής υπέρ των Καναρίων Νήσων όσον αφορά τον καπνό⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/95⁽⁴⁾, καθορίζει τις

λεπτομέρειες αυτού του μέτρου· ότι πρέπει να καθορισθεί η κατανομή των προϊόντων που επωφελούνται του καθεστώτος αυτού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης καπνού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

(²) ΕΕ αριθ. L 260 της 31. 10. 1995, σ. 10.

(³) ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 79.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 153 της 4. 7. 1995, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προϊόντα που επωφελούνται δασμολογικής απαλλαγής κατά την απευθείας εισαγωγή τους στις Καναρίους Νήσους για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1996 έως 30 Ιουνίου 1997

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή του προϊόντος	Συντελεστής ισοδυναμίας	Μέγιστη ποσότητα (σε τόνους)
2401 10	Ακατέργαστα καπνά χωρίς αφαίρεση των μίσχων	0,72	27 780 ⁽¹⁾
2401 20	Ακατέργαστα καπνά με αφαίρεση των μίσχων	1,00	20 000 ⁽¹⁾
ex 2401 20	Περιδλήματα πούρων με στήριγμα, σε ρολούς που προορίζονται για την παρασκευή καπνού ⁽²⁾	1,05	125
2401 30	Απορρίματα καπνού	0,28	700
ex 2402 10 00	Ημιτελή πούρα χωρίς περιτύλιξη	1,05	100
ex 2403 10 00	Κομμένα καπνά (οριστικά μείγματα καπνών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή τσιγάρων, πούρων και πουρακίων)	1,05	500
ex 2403 91 00	«Ομογενοποιημένα» ή «ανασχηματισμένα» καπνά ακόμη και υπό μορφή φύλλων ή δεσμίδων	1,05	700
ex 2403 99 90	Διογκωμένα καπνά	1,05	1 025

⁽¹⁾ Πραγματικός διαθέσιμη ποσότητα που πρέπει να καθοριστεί βάσει της χρήσης των άλλων διακρίσεων (κωδικός ΣΟ), σε εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2.

⁽²⁾ Ο έλεγχος της χρήσης γι' αυτόν τον ιδιαίτερο προορισμό γίνεται σε εφαρμογή των σχετικών κοινοτικών διατάξεων που θεσπίζονται στον τομέα αυτό.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1290/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1976, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1573/95 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1995, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 321/96⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή αγοράς στην παρέμβαση που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, ρύζι *Indica* ή ρύζι *Japonica*, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή *cif* κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου·

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, οι τιμές *cif* κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1573/95 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 1418/76 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για την αναφορά που αναφέρεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

(³) ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 53.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 45 της 23. 2. 1996, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

του κανονισμού της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για καθορισμό των εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε Ευ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός (*)				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (2) (3)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (1) (2) (3) (4)	Ρύζι Basmati Ινδίας (2) άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95	Ρύζι Basmati Πακιστάν (2) άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95	Καθεστώς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (2)
1006 10 21	(2)	140,81			
1006 10 23	(2)	140,81			
1006 10 25	(2)	140,81			
1006 10 27	(2)	140,81			
1006 10 92	(2)	140,81			
1006 10 94	(2)	140,81			
1006 10 96	(2)	140,81			
1006 10 98	(2)	140,81			
1006 20 11	300,06	145,69			
1006 20 13	300,06	145,69			
1006 20 15	300,06	145,69			
1006 20 17	336,11	163,72	86,11	286,11	
1006 20 92	300,06	145,69			
1006 20 94	300,06	145,69			
1006 20 96	300,06	145,69			
1006 20 98	336,11	163,72	86,11	286,11	
1006 30 21	558,56	264,37			
1006 30 23	558,56	264,37			
1006 30 25	558,56	264,37			
1006 30 27	(2)	271,09			
1006 30 42	558,56	264,37			
1006 30 44	558,56	264,37			
1006 30 46	558,56	264,37			
1006 30 48	(2)	271,09			
1006 30 61	558,56	264,37			
1006 30 63	558,56	264,37			
1006 30 65	558,56	264,37			
1006 30 67	(2)	271,09			
1006 30 92	558,56	264,37			
1006 30 94	558,56	264,37			
1006 30 96	558,56	264,37			
1006 30 98	(2)	271,09			
1006 40 00	(2)	84,38			

(1) Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85), όπως τροποποιήθηκε.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(3) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 τροποποιημένου.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 337 της 4. 12. 1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 88 της 9. 4. 1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

- (²) Αποκλειστικά για τις εισαγωγές αρωματικού ρυζιού με μακρούς κόκκους της ποικιλίας Basmati στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 361 της 20. 12. 1986, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.
- (³) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/CEE του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.
- (⁴) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας, το οποίο εισάγεται εκτός του καθεστώτος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86, μείωση 250 Ecu/τόνο [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95].
- (⁵) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Πακιστάν, το οποίο εισάγεται εκτός του καθεστώτος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86, μείωση 50 Ecu/τόνο [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95].
- (⁶) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (Ecu/τόνο) (¹)	(²)	336,11	572,00	300,06	558,56	(²)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Απag (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	408,14	408,04	455,00	480,00	—
β) Τιμή fob Απag (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	—	—	425,00	450,00	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	—	—	30,00	30,00	—
δ) Πηγή	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Σε περίπτωση εισαγωγής κατά τη διάρκεια του μηνός που έπεται του μήνα καθορισμού, τα εν λόγω ποσά εισαγωγικών δασμών προσαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95.

(²) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1291/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1996

για καθορισμό των κατ' αποκοπήν τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2933/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπήν τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπήν τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπήν τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

<i>(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)</i>			<i>(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)</i>					
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή			
0702 00 35	052	77,4		508	85,8			
	060	80,2		512	73,5			
	064	70,8		524	74,2			
	066	60,1		528	82,1			
	068	62,3		624	86,5			
	204	86,8		728	107,3			
	208	44,0		800	78,0			
	212	97,5		804	87,1			
	624	95,8		999	81,5			
	999	75,0		0808 20 47	039	104,1		
ex 0707 00 25	052	75,8		052	138,2			
	053	156,2		064	72,5			
	060	61,0		388	106,4			
	066	53,8		400	70,4			
	068	69,1		512	112,8			
	204	144,3		528	118,3			
	624	87,1		624	79,0			
	999	92,5		728	115,4			
	0709 90 77	052	65,9		800	55,8		
		204	77,5		804	73,0		
	412	54,2		999	95,1			
	624	151,9	0809 10 40	052	144,4			
	999	87,4		061	51,3			
	0805 30 30	052		064	105,3			
		204		400	338,0			
		220		999	159,7			
		388		0809 20 49	052	211,2		
		400			061	182,0		
		512			064	148,5		
		520			066	81,6		
		524			068	258,3		
		528			400	221,7		
		600			600	94,9		
		624			616	86,5		
		999			624	152,2		
		0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79			676	166,2		
		039			999	160,3		
		052			0809 30 31, 0809 30 39	052	63,1	
		064				220	121,8	
		284				624	106,8	
		388				999	97,2	
		400				0809 40 30	052	73,2
		404					064	64,4
		416					066	84,9
							068	61,2
							400	143,5
							624	183,5
							676	68,6
							999	97,0

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 1996

με την οποία επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συνάψει με τη Δημοκρατία της Πολωνίας συμφωνία που περιλαμβάνει διατάξεις παρέκκλισης από τα άρθρα 2 και 3 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών

(96/402/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την έκτη οδηγία (77/388/ΕΟΚ) του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 30,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 30 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, το Συμβούλιο μπορεί με ομόφωνη απόφασή του και κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής να επιτρέψει σε κράτη μέλη να συνάπτουν με τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό συμφωνία που δύναται να περιέχει παρεκκλίσεις από την εν λόγω οδηγία:

ότι, με συστημένη επιστολή προς τη γενική γραμματεία της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1995, η γερμανική κυβέρνηση ζήτησε να της επιτραπεί να συνάψει συμφωνία με την Πολωνία για την επέκταση του γερμανικού αυτοκινητοδρόμου A 15 ανατολικής κατεύθυνσης και του πολωνικού αυτοκινητοδρόμου A 12 δυτικής κατεύθυνσης, καθώς και την κατασκευή ενός τμήματος και την ανακατασκευή ενός άλλου τμήματος μιας συνοριακής γέφυρας πάνω από τον ποταμό Neisse στην περιοχή Forst/Erlenholz: ότι η συμφωνία περιλαμβάνει παρεκκλίσεις από τα άρθρα 2 και 3 της προαναφερόμενης οδηγίας όσον αφορά τις εργασίες που συνοδεύονται με την εν λόγω συνοριακή γέφυρα:

ότι τα υπόλοιπα κράτη μέλη ενημερώθηκαν σχετικά με την αίτηση της Γερμανίας στις 20 Οκτωβρίου 1995·

ότι, χωρίς την ύπαρξη διατάξεων παρέκκλισης, οι εκτελούμενες στη γερμανική επικράτεια εργασίες κατασκευής και ανακατασκευής υπόκεινται στο φόρο προστιθέμενης αξίας στη Γερμανία, ενώ οι εκτελούμενες στην πολωνική επικράτεια δεν υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας και ότι, επιπλέον, κάθε εισαγωγή αγαθών στη Γερμανία από την Πολωνία για την κατασκευή και την ανακατασκευή της συνοριακής γέφυρας υπόκειται στο φόρο προστιθέμενης αξίας στη Γερμανία·

ότι στόχος των διατάξεων παρέκκλισης που προβλέπονται στη συμφωνία είναι η απλούστευση των κανόνων φορολόγησης των επιχειρήσεων που θα αναλάβουν τις προαναφερόμενες εργασίες·

οι διατάξεις παρέκκλισης θα έχουν αμελητέο αντίκτυπο στους ίδιους πόρους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που προέρχονται από το φόρο προστιθέμενης αξίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συνάψει συμφωνία με τη Δημοκρατία της Πολωνίας για την επέκταση του γερμανικού αυτοκινητοδρόμου A 15 και του πολωνικού αυτοκινητοδρόμου A 12, καθώς και την κατασκευή ενός τμήματος και την ανακατασκευή ενός άλλου τμήματος συνοριακής γέφυρας πάνω από τον ποταμό Neisse στην περιοχή Forst και Erlenholz, η οποία περιλαμβάνει παρεκκλίσεις από την οδηγία 77/388/ΕΟΚ. Οι παρεκκλίσεις αυτές προσδιορίζονται στα άρθρα 2 και 3 της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/7/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 102 της 5. 5. 1995, σ. 18).

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, το μέρος της επικράτειας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην περιοχή Forst, στην οποία εκτελούνται έργα για την κατασκευή ενός τμήματος και την ανακατασκευή ενός άλλου τμήματος συνοριακής γέφυρας πάνω από τον ποταμό Neisse, που συνδέει το γερμανικό αυτοκινητόδρομο A 15 και τον πολωνικό αυτοκινητόδρομο A 12, θεωρείται ότι αποτελεί μέρος της επικράτειας της Δημοκρατίας της Πολωνίας όσον αφορά τις παραδόσεις αγαθών και τις περιοχές υπηρεσιών για την κατασκευή και την ανακατασκευή της εν λόγω γέφυρας.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, η εισαγωγή αγαθών προελεύσεως Πολωνίας στη Γερμανία δεν υπόκειται στο φόρο προστιθέμενης αξίας στο βαθμό που τα εν λόγω αγαθά χρησιμοποιούνται για

την κατασκευή ενός τμήματος και την ανακατασκευή ενός άλλου τμήματος συνοριακής γέφυρας πάνω από τον ποταμό Neisse στην περιοχή Forst και Erlenholz, που συνδέει το γερμανικό αυτοκινητόδρομο A 15 και τον πολωνικό αυτοκινητόδρομο A 12. Ωστόσο, αυτή η παρέκκλιση δεν ισχύει για τις εισαγωγές αγαθών που πραγματοποιούνται από δημόσιες υπηρεσίες.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. PINTO

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιουνίου 1996

για την τροποποίηση της απόφασης 93/411/ΕΟΚ που επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρέχουν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα φυτά χαμαικεράσου (*Fragaria L.*), που προορίζονται για φύτευση, με εξαίρεση τους σπόρους προς σπορά, καταγωγής Αργεντινής

(96/403/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1976, περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/14/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 1,

τις αιτήσεις που υπέβαλαν τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει των διατάξεων της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, τα φυτά χαμαικεράσου (*Fragaria L.*), που προορίζονται για φύτευση, με εξαίρεση τους σπόρους προς σπορά, καταγωγής μη ευρωπαϊκών χωρών, άλλων πλην των μεσογειακών χωρών, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας, του Καναδά και των ηπειρωτικών πολιτειών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, δεν επιτρέπεται καταρχήν να εισάγονται στην Κοινότητα:

ότι η καλλιέργεια στην Αργεντινή φυτών της ποικιλίας *Fragaria L.* που προορίζονται για φύτευση, με εξαίρεση τους σπόρους προς σπορά από φυτά που προμηθεύουν ορισμένα κράτη μέλη, προκειμένου να παρατείνουν την περίοδο βλαστήσεως των φυτών, έχει γίνει καθιερωμένη πρακτική: ότι τα εν λόγω φυτά επανεξάγονται έπειτα στην Κοινότητα για να φυτευθούν για την παραγωγή καρπών:

ότι με την απόφαση 93/411/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 95/53/ΕΚ⁽⁴⁾, επιτράπηκε στα κράτη μέλη να παρέχουν, υπό ορισμένες παρεκκλίσεις από ορισμένους γενικούς κανόνες της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ

για τα φυτά χαμαικεράσου (*Fragaria L.*) που προορίζονται για φύτευση, άλλα πλην των σπόρων προς σπορά, καταγωγής Αργεντινής:

ότι η απόφαση 93/411/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε, όριζε ότι η περίοδος ισχύος της παρέκκλισης λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1996:

ότι δεν διαπιστώθηκε παρουσία επιβλαβών οργανισμών σε δείγματα από φυτά που εισήχθησαν βάσει της απόφασης 93/411/ΕΟΚ: ότι, ωστόσο, κατέστη αναγκαία η αποσαφήνιση του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) της απόφασης 93/411/ΕΟΚ, που ορίζει ότι το επίσημο φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό που απαιτείται βάσει του άρθρου 7 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ πρέπει να προσδιορίζει, στη στήλη «συμπληρωματική δήλωση», το όνομα της ποικιλίας και το καθεστώς πιστοποίησης που ισχύει στο κράτος μέλος και βάσει του οποίου πιστοποιήθηκαν τα μητρικά φυτά: ότι κρίνεται, επίσης, σκόπιμο να καθορισθούν λεπτομερέστερα οι διαδικασίες για την εισαγωγή των φυτών, ιδίως σε ό,τι αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών όταν το κράτος μέλος προορισμού είναι διαφορετικό από το κράτος μέλος μέσω του οποίου εισήχθησαν τα φυτά *Fragaria L.*:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 93/411/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), το σημείο i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«i) έχουν παραχθεί αποκλειστικά από μητρικά φυτά τα οποία έχουν πιστοποιηθεί βάσει εγκεκριμένου καθεστώτος πιστοποίησης ενός κράτους μέλους και, τα εν λόγω μητρικά φυτά, έχουν εισαχθεί από κράτος μέλος»

(1) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.

(2) ΕΕ αριθ. L 68 της 19. 3. 1996, σ. 24.

(3) ΕΕ αριθ. L 182 της 24. 7. 1993, σ. 63.

(4) ΕΕ αριθ. L 53 της 9. 3. 1995, σ. 35.

2. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το πιστοποιητικό αναφέρει:

- την προδιαγραφή της τελευταίας απολύμανσης που διενεργήθηκε βάσει του στοιχείου α) σημείο iii), κατά περίπτωση και πάντως πριν από την εξαγωγή,
- στη στήλη «συμπληρωματική δήλωση», την ένδειξη «η παρούσα αποστολή πληροί τους όρους της απόφασης 96/403/ΕΚ», καθώς επίσης και το όνομα της ποικιλίας και το καθεστώς πιστοποίησης του κράτους μέλους υπό το οποίο πιστοποιήθηκαν τα μητρικά φυτά.»

3. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) i) οι επιθεωρήσεις που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 12 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ διενεργούνται από τα υπεύθυνα επίσημα όργανα, που αναφέρονται στην ως άνω οδηγία, των κρατών μελών που χρησιμοποιούν την εν λόγω παρέκκλιση και, κατά περίπτωση, σε συνεργασία με τα αντίστοιχα όργανα του κράτους μέλους στο οποίο θα φυτευθούν τα φυτά. Με την επιφύλαξη του ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 19α παράγραφος 3 δεύτερη περίπτωση, πρώτη δυνατότητα, η Επιτροπή καθορίζει το βαθμό ενσωμάτωσης των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 19α παράγραφος 3 δεύτερη περίπτωση, δεύτερη δυνατότητα, της εν λόγω οδηγίας στο πρόγραμμα επιθεωρήσεων, σύμφωνα με το άρθρο 19α παράγραφος 5 στοιχείο γ) της εν λόγω οδηγίας,

ii) τα φυτά πρέπει να εισάγονται από σημεία εισόδου που έχουν οριστεί ειδικά για τους σκοπούς της εν λόγω παρέκκλισης από τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της παρέκκλισης αυτής,

iii) πριν από την εισαγωγή στην Κοινότητα, ο εισαγωγέας προειδοποιεί εγκαίρως για την εν λόγω εισαγωγή τα επίσημα όργανα του κράτους μέλους εισαγωγής και το εν λόγω κράτος μέλος διαβιβάζει τα στοιχεία της σχετικής ανακοίνωσης στην Επιτροπή, προσδιορίζοντας:

- τον τύπο του υλικού,
- την ποσότητα,
- τη δηλωθείσα ημερομηνία εισαγωγής και επιβεβαίωση του σημείου εισόδου,
- τα ονόματα και τις διευθύνσεις των μονάδων που αναφέρονται στο σημείο iv) στις οποίες πρόκειται να φυτευθούν τα φυτά.

Κατά την εισαγωγή ο εισαγωγέας επιβεβαιώνει τα στοιχεία της προαναφερόμενης προειδοποίησης.

Ο εισαγωγέας ενημερώνεται επίσημα, πριν από την εισαγωγή, σχετικά με τους όρους που παρατίθενται στα στοιχεία α), β) και γ) και σημεία i), ii), iii) και iv),

iv) τα φυτά πρέπει να φυτεύονται μόνο σε μονάδες των οποίων το όνομα και η διεύθυνση έχουν κοινοποιηθεί, από εκείνον που προτίθεται να φυτεύσει τα εισαχθέντα βάσει της παρούσας απόφασης φυτά, στα εν λόγω υπεύθυνα επίσημα όργανα του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η συγκεκριμένη μονάδα· στις περιπτώσεις που ο τόπος φύτευσης βρίσκεται σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος που κάνει χρήση της εν λόγω παρέκκλισης, τα εν λόγω υπεύθυνα επίσημα όργανα του κράτους μέλους που κάνει χρήση της παρέκκλισης όταν λάβουν την προαναφερθείσα κοινοποίηση ενημερώνουν εκ των προτέρων τα υπεύθυνα επίσημα όργανα του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να φυτευθούν τα φυτά, διαβιβάζοντας και το όνομα και τη διεύθυνση των μονάδων στις οποίες πρόκειται να φυτευθούν τα φυτά,

v) κατά την περίοδο καλλιέργειας μετά την εισαγωγή, επιθεωρείται κατάλληλη αναλογία φυτών από τα υπεύθυνα επίσημα όργανα του κράτους μέλους στο οποίο φυτεύθηκαν τα φυτά, σε κατάλληλους χρόνους, στις μονάδες που αναφέρονται στο σημείο iv).»

4. Το κείμενο του άρθρου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή για οποιαδήποτε χρήση της άδειας. Ενημερώνουν την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη, πριν την 1η Νοεμβρίου κάθε έτους, σχετικά με τις ποσότητες που εισάχθηκαν σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και αποτελούν λεπτομερή τεχνική έκθεση της επίσημης εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) σημεία i) και v). Επιπλέον, οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος στο οποίο έχουν φυτευθεί φυτά αποστέλλει στην Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη, πριν την 1η Νοεμβρίου κάθε έτους, λεπτομερή τεχνική έκθεση της επίσημης εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) σημείο v).»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Ιουνίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιουνίου 1996

για την κατάργηση της απόφασης 91/56/ΕΟΚ όσον αφορά ορισμένα προστατευτικά μέτρα που έχουν σχέση με τη μεταδοτική περιπνευμονία των βοοειδών στην Ιταλία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/404/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ, με την απόφαση 91/56/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾ θεσπίστηκαν ορισμένα προστατευτικά μέτρα που έχουν σχέση με τη μεταδοτική περιπνευμονία των βοοειδών στην Ιταλία, όσον αφορά το εμπόριο ζώων ζώων·

ότι, δεδομένου ότι δεν υπάρχει ασθένεια, τα μέτρα που εισήχθησαν με την απόφαση 91/56/ΕΟΚ πρέπει να καταργηθούν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

Άρθρο 1

Καταργείται η απόφαση 91/56/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1996.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Ιουνίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 7. 2. 1991, σ. 29.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιουνίου 1996

για την τροποποίηση του παραρτήματος I κεφάλαιο 7 της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου, καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν τις συναλλαγές και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο I της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/405/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Άρθρο 1

την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου, καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν τις συναλλαγές και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους εν λόγω όρους στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο I της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/340/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 δεύτερο εδάφιο,

Το κεφάλαιο 7 του παραρτήματος I της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των προβλεπόμενων διατάξεων οδήγησε σε ορισμένες δυσκολίες όσον αφορά τις εισαγωγές αίματος και προϊόντων αίματος ζωικής προέλευσης μη προοριζομένων για ανθρώπινη κατανάλωση·

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιουλίου 1996.

Άρθρο 3

ότι πρέπει να διασαφηνισθούν οι κανόνες που εφαρμόζονται σε διάφορες κατηγορίες προϊόντων που αποτελούν παράγωγα του αίματος ζωικής προέλευσης·

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ότι, για λόγους σαφήνειας, πρέπει να διατυπωθεί εκ νέου το παράρτημα I κεφάλαιο 7 της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ·

Βρυξέλλες, 21 Ιουνίου 1996.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 30. 5. 1996, σ. 35.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

Αίμα και προϊόντα αίματος οπληφόρων και πουλερικών

(με εξαίρεση τον ορό ιπποειδών)

I. *Νωπό αίμα και προϊόντα αίματος που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση:*

A. Συναλλαγές:

1. Οι συναλλαγές νωπού αίματος οπληφόρων ή πουλερικών που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση υπόκεινται, αντιστοίχως, στους ίδιους όρους υγειονομικού ελέγχου με αυτούς που εφαρμόζονται στα νωπά κρέατα σύμφωνα με τις οδηγίες 72/461/ΕΟΚ ⁽¹⁾, 91/494/ΕΟΚ ⁽²⁾ ή 91/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾.
2. Οι συναλλαγές προϊόντων αίματος που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο υπόκεινται στους όρους υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στο κεφάλαιο II της παρούσας οδηγίας.

B. Εισαγωγές:

1. Οι εισαγωγές νωπού αίματος κατοικιδίων οπληφόρων που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση απαγορεύονται σύμφωνα με την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.

Οι εισαγωγές νωπού αίματος κατοικιδίων πουλερικών που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση υπόκεινται στους όρους υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται από την οδηγία 91/494/ΕΟΚ. Οι εισαγωγές νωπού αίματος θηραμάτων εκτροφής που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση υπόκεινται στους όρους υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στο κεφάλαιο II του παρόντος παραρτήματος.

2. Οι εισαγωγές προϊόντων αίματος που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, συμπεριλαμβανομένων και αυτών που αναφέρονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, υπόκεινται, αντιστοίχως, στους ίδιους όρους υγειονομικού ελέγχου με αυτούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα με βάση το κρέας σύμφωνα με την οδηγία 72/462/ΕΟΚ ή την παρούσα οδηγία, με την επιφύλαξη των προβλεπόμενων κανόνων, όσον αφορά τις ζωικές μεταποιημένες πρωτεΐνες, στο κεφάλαιο 6 του παρόντος παραρτήματος.

II. *Νωπό αίμα και προϊόντα αίματος που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση:*

A. Ορισμοί:

Κατά την έννοια του παρόντος σημείου νοείται ως:

αίμα:

το πλήρες αίμα που ορίζεται ως «υλικό χαμηλού κινδύνου» κατά την έννοια της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ,

προϊόντα αίματος:

— τα μέρη του αίματος που δύνανται να έχουν τύχει επεξεργασίας άλλης εκτός εκείνης που προβλέπεται στην οδηγία 90/667/ΕΟΚ,

ή

— το αίμα που έχει υποστεί επεξεργασία εκτός αυτής που προβλέπεται στην οδηγία 90/667/ΕΟΚ,

μέσα διάγνωσης in vitro:

ένα προϊόν συσκευασμένο, έτοιμο προς χρήση από τον τελικό χρήστη, που περιέχει ένα προϊόν αίματος και χρησιμοποιείται ως αντιδραστήριο, προϊόν αντίδρασης, ουσία αναφοράς για βαθμονόμηση, kit ή κάθε άλλο σύστημα που χρησιμοποιείται μόνο του ή σε συνδυασμό, προοριζόμενο λόγω της παρασκευής του, να χρησιμοποιηθεί in vitro για εξετάσεις δειγμάτων ανθρώπινης ή ζωικής προέλευσης, εξαιρέσει των δωρεών οργάνων και αίματος, με αποκλειστικό ή κύριο σκοπό τη διάγνωση μιας φυσιολογικής κατάστασης, μιας κατάστασης υγείας, μιας ασθένειας ή μιας γενετικής ανωμαλίας ή προκειμένου να προσδιοριστεί η ασφάλεια και η συμβατότητα με ενδεχόμενα αντιδραστήρια,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 35.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 41.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85.

αντιδραστήριο εργαστηρίου:

συσκευασμένο προϊόν, έτοιμο να χρησιμοποιηθεί από τον τελικό χρήστη, που περιέχει ένα προϊόν αίματος, το οποίο χρησιμοποιείται ως αντιδραστήριο ή ως προϊόν αντίδρασης, μόνο του ή σε συνδυασμό, και προοριζόμενο λόγω της παρασκευής του να χρησιμοποιηθεί σε εργαστήριο,

πλήρης επεξεργασία:

- θερμική επεξεργασία σε θερμοκρασία 65 °C κατά τη διάρκεια τουλάχιστον 3 ωρών ακολουθούμενη από δοκιμασία αποτελεσματικότητας,
- ή
- ακτινοβολήση με 2,5 megarads ή με ακτίνες γάμμα, ακολουθούμενη από δοκιμασία αποτελεσματικότητας,
- ή
- μεταβολή του pH σε pH5 επί 2 ώρες, ακολουθούμενη από δοκιμή αποτελεσματικότητας,
- ή
- επεξεργασία που προβλέπεται στο κεφάλαιο 4 του παρόντος παραρτήματος,
- ή
- κάθε άλλη επεξεργασία ή μέθοδος που πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με την προβλεπόμενη στο άρθρο 18 διαδικασία.

B. Συναλλαγές:

Οι συναλλαγές αίματος και προϊόντων αίματος υπόκεινται στους όρους υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στο κεφάλαιο II της παρούσας οδηγίας και τους όρους που προβλέπονται από την οδηγία 90/667/ΕΟΚ.

Γ. Εισαγωγές:

1. Οι εισαγωγές αίματος υπόκεινται στους όρους υγειονομικού ελέγχου που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο 10 της παρούσας οδηγίας.
2. α) Οι εισαγωγές προϊόντων αίματος επιτρέπονται υπό τον όρο ότι κάθε παρτίδα συνοδεύεται από πιστοποιητικό, το υπόδειγμα του οποίου θα καθοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18, πιστοποιώντας ότι είτε:
 - είναι καταγωγής τρίτης χώρας στην οποία, για τα ευαίσθητα είδη, δεν έχει διαπιστωθεί καμία περίπτωση αφθώδους πυρετού επί τουλάχιστον 24 μήνες και καμία περίπτωση φυσαλιδώδους στοματίδος, φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων, πανώλης των βοοειδών, πανώλης των μικρών μυρμηκαστικών, νόσου της κοιλάδας Rift, καταρροϊκού πυρετού των προβατοειδών (Bluetongue), πανώλης των ιπποειδών, κλασικής πανώλης των χοίρων, αφρικανικής πανώλης των χοίρων, νόσου του Newcastle και γρίπης των ορνίθων δεν έχει διαπιστωθεί επί 12 μήνες και στην οποία δεν έχει πραγματοποιηθεί από 12μήνου τουλάχιστον εμβολιασμός κατά των προαναφερθεισών ασθενειών. Το υγειονομικό πιστοποιητικό μπορεί να εκδίδεται σε συνάρτηση με το ζωικό είδος, παράγωγα του οποίου είναι τα προϊόντα αίματος
 - ή
 - εφόσον πρόκειται για προϊόντα αίματος παράγωγα των βοοειδών, είναι καταγωγής μιας ομάδας τρίτων χωρών που ανταποκρίνεται στους όρους της πρώτης περίπτωσης από την οποία, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, επιτρέπονται οι εισαγωγές βοοειδών, του ναπού κρέατός τους ή του σπέρματός τους. Στην προκειμένη περίπτωση, το αίμα από το οποίο έχουν παρασκευαστεί τα προϊόντα πρέπει να προέρχεται από βοοειδή καταγωγής της εν λόγω ομάδας τρίτων χωρών και να έχει συλλεχθεί:
 - σε εγκεκριμένα σφαγεία σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία
 - ή
 - σε εγκεκριμένα και επιβλεπόμενα για το σκοπό αυτό σφαγεία από τις αρμόδιες αρχές της τρίτης χώρας. Η διεύθυνση και ο αριθμός έγκρισης των σφαγείων αυτών πρέπει να ανακοινώνονται στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη
 - ή
 - εφόσον πρόκειται για προϊόντα αίματος παράγωγα των βοοειδών, έχουν υποστεί πλήρη επεξεργασία, η οποία εξασφαλίζει την απουσία των παθογόνων παραγόντων των ασθενειών των βοοειδών που απαριθμούνται στην πρώτη περίπτωση
 - ή
 - εφόσον πρόκειται για προϊόντα αίματος παράγωγα των βοοειδών, ανταποκρίνονται στους όρους του κεφαλαίου 10 του παρόντος παραρτήματος. Στην προκειμένη περίπτωση, κατά τη διάρκεια της εναποθήκευσης οι συσκευασίες δεν πρέπει να ανοίγονται και η εγκατάσταση μεταποίησης πρέπει να πραγματοποιεί πλήρη επεξεργασία των προϊόντων αυτών.
- β) Οι ειδικοί όροι σχετικά με τις εισαγωγές μέσω διάγνωσης in vitro και τα αντιδραστήρια εργαστηρίου θεσπίζονται, εφόσον παρίσταται ανάγκη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18.

III. Γενικές παρατηρήσεις

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου θεσπίζονται, εφόσον παρίσταται ανάγκη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18.»

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1157/96 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1996, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/95 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα των αυγών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 153 της 27ης Ιουνίου 1996)

Σελίδες 19 και 20, άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο 1 στην πρώτη έως την ενδέκατη περίπτωση:

αντί: «... 1372/95 ...»,

διάβαζε: «... 1371/95 ...».
